BON DIA Aruba
Diaranson 13 di Juni, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Refineria ta desmenti cu a duna trahadonan dia liber pa celebra deal cu PetroChina

Pagina A3

Trahadonan di Valero tin miedo pa un di dos 19 di Maart



Pagina A3

Husticia mester keda independiente di politica

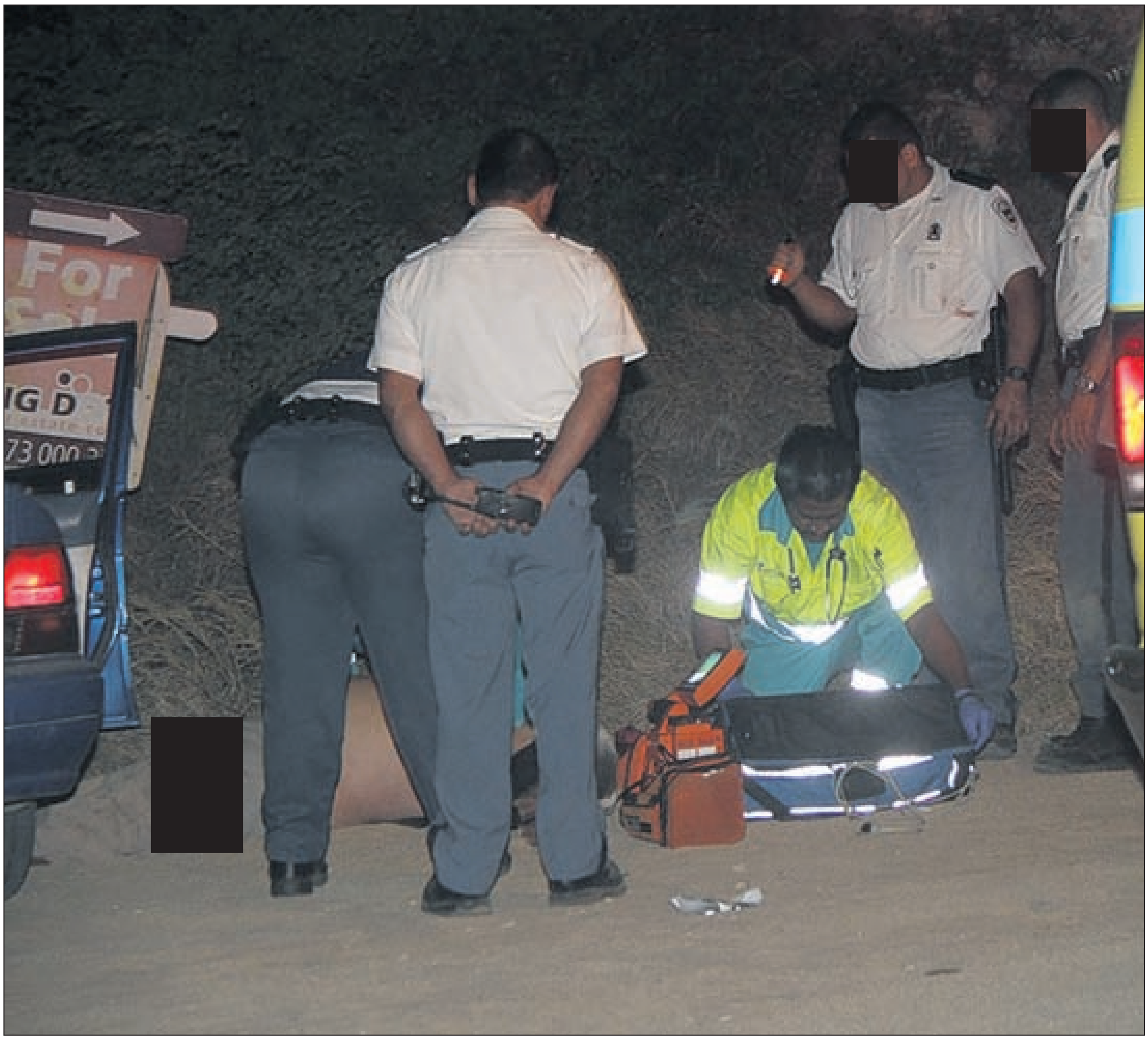
Pagina A8

Hues no ta haya cu e tin derecho riba demanda di daño perhuicio

Ricky Croes ta perde caso contra Lotto pa Deporte

Pagina A5

Autopsia: Sandro Quandt no tabata sufri di ningun problema cu curason



Ainda tin hopi pregunta tras di e circunstancianan di e morto di Sandro Quandt dia 7 di e luna aki y comunidad y sigur e famia kier haya contesta kico a pasa. Despues di e informacion cu nos a haya cu Sr. Quandt no tabata sufri di ningun enfermedad di curason, e ponencia cu e la muri di un atake di curason despues di e persecucion no tin pia pa para mas. Ainda tampoco no ta conoci pakico Sr. Quandt no a sigui ordo di polis pa para ora e pidi'e pa haci esaki y e opta pa core bay loke a ocasiona e persecucion cu e resultado cu nos tur conoce. Sigui lesa pagina 2 pa e ultimo detaye di e caso aki.

Practicamente no ta dunando permit pa prome permiso for di maart 2011

Pagina A4

El a muri durante detencion despues di persecucion

Autopsia: Sandro Quandt no tabata sufri di ningun problema cu curason



Oranjestad,- Sandro Quandt no tabata sufri di ningun problema cu curason. Esaki lo ta parti di e conclusion di e autopsia y cu ta den man di Ministerio Publico.
Bon Dia Aruba ta na altura cu Ministerio Publico a haya e resultado di autopsia di sr. Quandt, pero nan ta prefera pa no divulga e contenido di esaki na e momentonan aki paso-bra ta wardando ariba e investigacion cu Landsrecherche ta haciendo pa despues bini cu un informe completo. Mientras tanto Bon Dia Aruba a haya informacion cu e autopsia a determina cu e difunto no tabatin ningun problema cu curason, contrario na busca su pulso pero no a haya esaki. E agentenan inmediatamente a aplica CPR pa asina rebiba e persona, pero te cu ora ambulance ayera, nan esfuersonan tabata en bano. Diabierna siman pasa, e curpa di Sandro Quandt a wordo entrega na famia. Mientras tanto di Landsrecherche mester a interoga tur e cuater agentenan di Polis y tambe posibel testigo cu lo a mira kico a sosode. A base di e informacionnan aki, Ministerio Publico lo saca afo si lo mester bin cu accion o sea persigui e agentenan di Polis of no. E caso aki tin hopi pregunta habri y ta espera cu e Autopsia completo y e inves-





comentarionan cu tabatin cu e persona a muri di un atake di curason despues di un persecucion .Manera ta conoci diahuebs madruga, durante un control na altura di Economic Center na Sero Blanco, agentenan policial a haya nan mes ta persigui chauffeur di un Tercel, kende no kier a para pa asina mustra documentonan di su auto.
E persecucion a sigui den varios bario y den e bario di Papaya, polis a logra para e vehiculo. Durante su detencion, e chauffeur a resisti formal contra polis ora a pidi'e pa su papelnan.
Durante e lucha, e chauffeur, di un manera di otro, lo a ricibi un ke otro golpi, mirando cu el'a sufri trauma na su cara y tabata sangrando for di su nanishi. Tambe e agentenan por a mira claramente cu e tabata tin un man na sanger parti patras di su lomba.
Dado momento e persona aki a stop di hala rosea. A tigacion di Landsrecherche por contesta esakinan y duna famia y comunidad cuenta y rason di kico a pasa cu Sandro Quandt. Potretnan ta mustra e situacion e dia cu e hechonan a tuma luga.❑

Lei nobo di Admision y Expulsion (LTU) a yega na Parlamento

ORANJESTAD - Minister Benny Sivinger encarga cu e cartera di Strangeria a informa cu riba e tereno aki nan ta cambiando diferente leinan, y un di nan ta e lei nobo di Admision y Expulsion conoci como LTU (Landsverordening Toelating en Uitzetting) cu dialuna ultimo a yega na parlamento.
E mandatario ta spera cu den e proximo simannan nos dilanti e lei aki lo wordo debati den seno di parlamento, ya cu e ta considera cu nan ta cambionan fundamental pa loke ta trata e problema di strangeria na Aruba.

"Nan ta derechonan y debernan di tur esnan cu ta bini bishita nos y traha cu nos aki na Aruba, ta wordo hancra den e lei aki. Nos ta spera cu na final Aruba por ta orguyoso di por tin un lei cu ta reglamenta unda tur hende sa nan derechonan, y unda tur hende sa nan debernan y pa nos por sigui cu e proceso di integracion", asina e mandatario a declara ayera na BON DIA Aruba.
E mandatario Sevinger a bisa categoricamente cu e gobierno aki ta kere firmemente den integracion. E ta referi na e hecho cu a pasa den pasado tempo cu refineria LAGO a yega, y pesey e ta kere fervientemente cu mester stimula un tiki mas, pa nos bolbe yega na un Aruba caminda cu mas cu 105 diferente nacionalidad pa biba. "Nos lo por biba hunto y comparti e futuro di e pais aki", segun minister Sevinger.
El a haci e declaracion aki enconexion cu e celebracion ayera di Dia di Independencia di Filipina, cual e mandatario Sevinger a señala cu ta un dia importante pa Filipina, "y un dia cu nos ta felicita nan y gradici nan pa tur e trabou cu nan ta haci akinan na Aruba den nos comunidad". ❑

Refineria ta desmenti cu a duna trahadonan dia liber pa celebra deal cu PetroChina

ORANJESTAD – E hecho cu refineria Valero na Aruba a duna tur su trahadonan un dia liber diabierna awo, no ta pa celebra un deal cu PetroChina. Por lo menos no segun e compania madre.
E memo cu a sali e siman aki informando tur trahado cu nan tin un dia liber cu pago, a crea e especulacion innecesario cu esaki lo tabata pa celebra e deal cu e multinacional PetroChina.
Vocero di e refineria Bill Day pues ta sigura BONDIA ARUBA cu esaki 'no ta e caso'. Trahadonan sinembargo ta pensa otro pasobra esaki nunca antes a sosode asina, esta pa duna 'un dia liber' sin mas.
E vocero ta admiti tambe cu esaki en berdad no ta usual y cu ta prome biaha cu nan ta haci algo asina. Segun Day, e idea pa duna e trahadonan liber, ta pa por percura pa maneha e dianan di vacantie di e trahadonan.

"No tin nada pa celebra ainda, solamente un dia liber cu pago" Day a sigui bisa BONDIA ARUBA.
E hecho cu e refineria tabata sera algun tempo na 2009, no ta nifica cu e trahadonan e tempo ey a haya vacacion.
"Ora cu e refineria a para produccion, nos a mantene e trahadonan riba payroll, pero tambe a sigui mantene nan na e planta pa haci varios tipo di trabou" Day a bisa. Y nan lo mantene nan demas dianan di vacantie tambe.

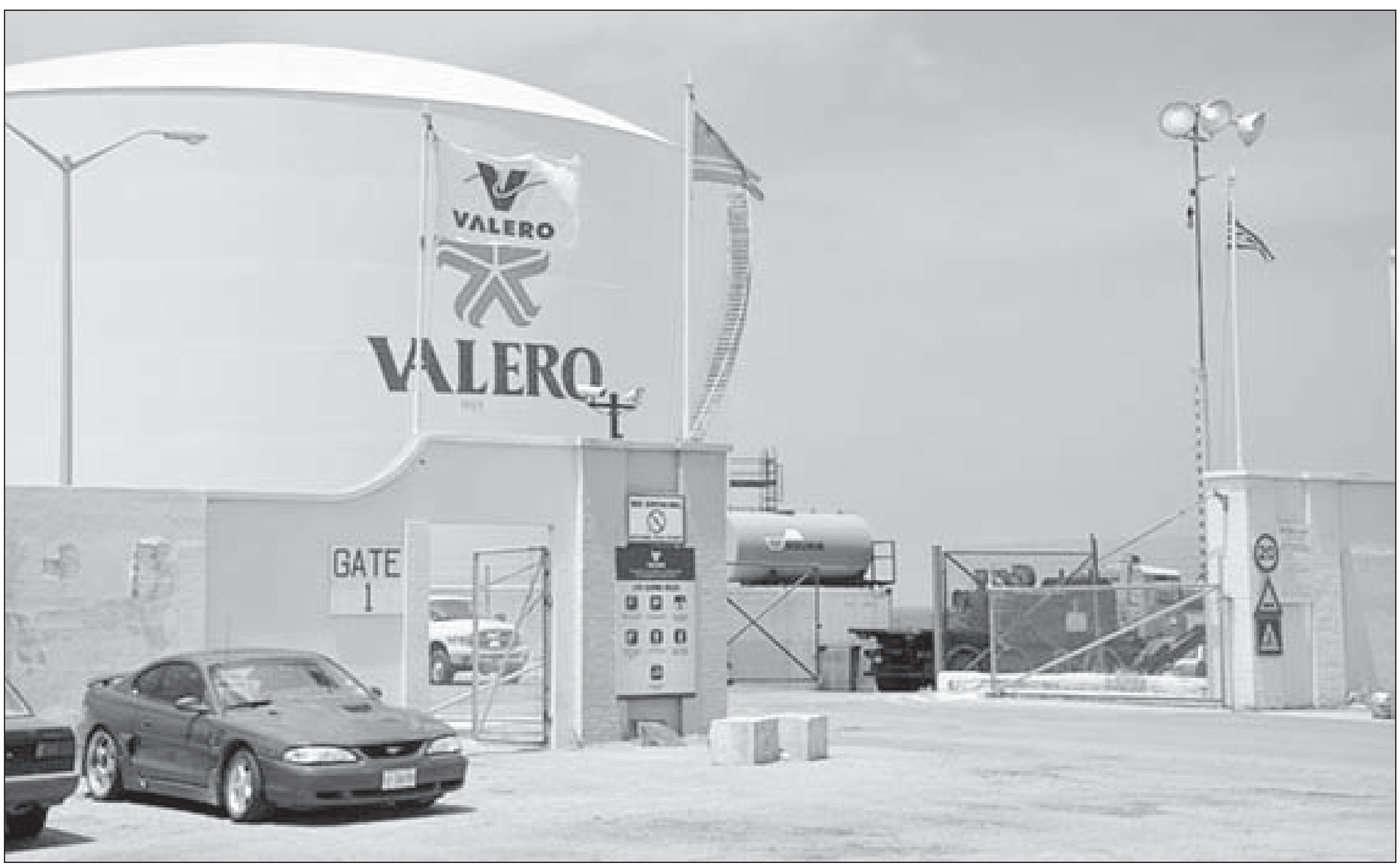
E rumor a bin momento cu e memo a keda presenta pa e trahadonan dialuna na e trahadonan cu nan tin un dia liber diabierna awor, cu ta e mesun fecha riba cual tin indicacion cu Valero lo firma e deal cu PetroChina.
Segun e memo ta bisa..' Cu e fin pa acomoda e necesidadnan actual comercial y pa inicia un posibel start up den e miho forma posibel, Valero a dicidi pa duna un dia di vacacion general riba diabierna 15 di juni 2012…'.

Esaki tabata suficiente pa crea e rumor cu cos ta cla y cu e refineria ta preparando su trahadonan pa e cambio. Specialmente si ta papia di posibel restart.
Algo cu awor e refineria ta desmenti. E memo ta sigui bisa cu '… e unico gruponan permiti pa traha diabierna ta esunnan cu ta traha shift y cu ta traha operacion normal manera VMSA, Utilidad..'.
Pues mientras cu e compania ta desmenti cu e dia liber aki ta pa celebra un deal cera, e trahadonan tin otro pensamento y ta kere cu cos ta cla y cu lo tin celebracion diabierna ora cu anuncia e deal finalmente entre PetroChina y Valero.

Mientrastanto Gobierno ta hopi cauteloso e dianan aki cu informacion, indicando cu 'tanten cu no tin nada, no tin nada pa celebra y bisa'. Un Mike Eman cu normalmente ta hopi expresivo y vocal riba cierto asuntonan, ta notablemente cauteloso y reserva den su comentario ora cu ta trata e topico aki. Y esey no a cambia e siman aki tampoco. ❑

Trahadonan di Valero tin miedo pa un di dos 19 di Maart

Oranjestad,- Trahadonan di Valero ta den un incertidumbre grandi ya cu nan ta teme cu e dia liber cu Valero ta dunando nan diabierna awor ta e preambulo pa cosnan negativo cu por bini den nan banda. Manera nos ta trece dilanti den nos edicion di awe, Valero na Aruba a duna tur su trahadonan un dia liber diabierna awo. "No tin nada pa celebra ainda, solamente un dia liber cu pago" segun Bill Day a bisa Bon Dia Aruba.
Inicialmente tabatin rumores cu esaki lo ta un forma pa celebra cu e compania lo a yega na un deal cu PetroChina, loke vocero di e compania ta nenga den un entrevista cu Bon Dia Aruba. Pero esey no ta e problema di e trahadonan , loke nan tin miedo ta cu e lo no bay bira otro 19 di maart. Manera ta conoci dia 19 di maart ultimo e staf di e compania tabata liber despues di dia di Himno y bandera y e dia ey nan a informa nan cu e compania ta bay shut down
E experiencia di e trahadonan di Valero lamentablemente no ta esun di mas miho, y apesar cu e compania ta reacciona riba rumores, toch e trahadonan no por ta trankil.



incertidumbre ta keda cerca e trahadonan di e refineria.

Siman pasa mes Bon Dia tabatin contacto cu e Oficina di Valero na Texas, pa nan duna nan declaracion tocante rumornan cu tabata circula cu e compania Valero lo no manda placa mas Aruba cu e consecuencia cu e trahadonan mester wordo manda cas, pa final di luna di Juli.
Na e oportunidad aki vocero di Valero, Bill Day, a bisa cu e trahadonan di refineria Valero na Aruba ta keda riba payroll por lo pronto. E otro rumor tabata bisa cu entre dia 8 pa 15 di e luna aki, lo mester tin un evento pa celebra e ceramento di deal cu PetroChina. E rumor aki a sigui e siman aki, cu ta un di e motibonan pakico Bon Dia a busca confirmacion, siman pasa y e siman aki sin por a hañele ya cu e vocero di Valero a bisa cu ainda no tin deal. E la bisa tambe cu nan (Valero) ta spera cu nan por yega na un deal pronto aunke e no a bisa cu ken. Pero mientras tanto e trahadonan, cu ta mei mei di e ola di rumornan aki, no sa precies kico por espera, mientras cu e compania ta desmenti rumornan, tur dia tin mas di nan riba caya. En todo caso e trahadonan ta haya diabierna liber……"Dios sa ki sorpresa ta bay warda nos despues, mi ta espera ta uno bon, aunke nos ta mas prepara pa sla. Nos a custumbra caba" asina un trahado di Valero a bisa Bon Dia Aruba.❑

Sr. Ronny Gomes: Aeropuerto ke cobra nan 115 florin pa hiba turista!

Aeropuerto ta gana placa cu e trabou di e taxista

ORANJESTAD – "Trabou di taxista no ta nada dushi y cada biaha tin mas gasto pa haci e trabou", esaki ta palabra di e taxistanan despues di e reunion na Bubali Sport Centrum ayera. Sr. Ronny Gomes cu ta traha como taxista y ta defende e taxinan independiente a indica cu nan ta paga permiso caba pa duna servicio na henter Aruba.
Con por ta posibel cu awor nan mester paga cada instancia pa brinda un servicio cu nan ta paga pe caba? Na final di dia ta turista Aruba ta biba di dje y tur hende na Aruba ta biba di esaki. Den futuro cada hotel of otro organisacion tambe ta bay cuminsa cobra pa e taxistanan baha hende cu tur consecuencia pa e taxistanan.
No por categorisa e taxistanan aki como un empresa independiente. Na paisnan grandi taxinan ta traha pa compania priva. Un compania tin auto, hende y tur otro gastonan social pa nan y ta pone hende traha, pero na Aruba esey no ta e caso.
Actualmente taxistanan a indica cu nan tin cu paga nan permiso. Nan tin cu paga pa nan auto. Si nan auto daña nan es mester paga esaki. Nan mester paga gasolin. Nan tin gasto di BBO cu a keda introduci. Mester paga pa drenta y recoge turista riba waf. Esaki a parti di e gastonan mensual cu e taxistanan tin. Si e taxi stop di core pa un dia e gastonan aki ta keda.

Awor cu e cobransa di aeropuerto di 115 florin pa aña ta un otro gasto mas cu e taxistanan no por absorba. Nan ta considera e trabou aki como uno di "hustler". Mester bringa duro pa por logra haya un entrada husto. Tur e gastonan aki tin consecuencia pa e persona cu ta duna servicio di taxi. Tur e situacionnan aki y e gastonan ta pone cu e taxistanan no tin un bida social. Hustamente ora cu tin e dianan di fiesta of un actividad ta ora cu e taxinan mester traha. Nan a indica cu si nan no traha nan no por cria nan famia y tampoco cumpli cu nan obligacionnan. Cada biaha algo extra di cobransa bin den nan direccion ta nifica cu nan tin menos bida social y no por comparti cu nan famia tampoco.
Durante e reunion e taxistanan a indica cu nan no ta dispuesto pa paga e suma di 115 florin. Esaki ta e mensahe cu nan ta hiba pa aeropuerto y Minister. Nan ta dispuesto di acepta tur tipo di regla cu aeropuerto kier implementa pero nan no kier paga. Un di e motibonan ta cu ningun hende por garantisa e grupo cu e suma cu ta ser paga awor aki ta bay keda mesun cos. den e prome salida kier a cobra 400 florin, segun e protocol a reduci esaki na115. Minister a bisa cu e kier mara e suma na 3 aña y mientras cu e ta eynan e no ta subi. Si otro gobierno sinta kico ta bay pasa?
Awor aki aeropuerto kier cobra pa e servicio na taxi, pero nan ta duna turista tur cos pornada na Aruba. Enves pa wak pa mas placa keda Aruba, nan kier saca placa for di e Arubiano pa manda pa Schiphol. ❑

Minister Oduber ta lamenta cu a pesar di esaki un asociacion di taxi a bay hunga politica

95% di preocupacionnan di taxista bari for di mesa

Oranjestad,- Dialuna Minister Otmar Oduber a reuni cu e representante di e asociacionnan di taxi y tambe representante di taxistanan independiente, caminda aeropuerto tambe tabata presente y asina busca un solucion na e situacion cu a presenta siman pasa pa loke ta e rekisitonan cu e taxistanan mester cumpli pa duna servicio na aeropuerto.
E mandatario pa varios luna a reuni cu e asociacionnan di taxi y taxistanan independiente caminda cu a topa alrededor di 280 taxista caminda a elabora riba e diferente temanan cu tin poni den e protocol firma desde aña pasa.
Minister Oduber a haya straño cu despues di e reunion dialuna, un asociacion a dicidi di yama un reunion diamars, cual por cierto por conclui cu ta pa hunga politica, mirando cu ta un miembro so di Parlamento a wordo invita, esta Sr. Andin Bikker.
El a bisa cu Sr. Bikker cu tur su derecho por ta eynan, pero ta mustra si den ki direccion kier hiba e situacion aki.
E minister a duna di conoce cu e discusion pa loke ta aeropuerto el a vocifera den diferente ocasion caba caminda e ta lamenta cu aeropuerto por ta a cana dilanti riba algun punto, pero den e reunion di dialuna a bari entre 90 pa 95% e preocupacionnan cu tabatin di parti taxistanan.
A pesar di esaki e por a compronde cu den e reunion di diamars caminda alrededor di 80 taxi tabata presente, a discuti gran parti di e puntonan aki cu ya caba for di e dia anterior a wordo bari for di mesa.
Unico discusion cu ta keda ta e pago di Afl. 115 pa aña, cual e mandatario a comenta riba dje caba den diferente ocasion. Splicando esaki un biaha mas, el a bisa cu durante gobernacion anterior kier a cobra un suma di casi Afl. 500 na cada taxista, y desde tempo di campaña Sr. Oduber a bisa cu esaki no ta posibel y cu no ta na su luga pa cobra hende cu ta duna un servicio na aeropuerto.
Asina Sr. Oduber a asumi e responsabilidad ministerial, el a tuma e decision cu lo haci'e mescos cu na APA (caminda ta bay reduci e suma di Afl. 270 pa Afl. 115 tambe), esta pa e servicio, infrastructura cu ta wordo crea specialmente dirigi pa e taxistanan tanto na aeropuerto como na APA.
Cu otro palabra, ta bay crea un infrastructura nobo caminda ta bay tin afdak, bañonan cu ta wordo manteni limpi, watercooler, television, mashin di snacks, etc. Pa e mantencion di e facilidadnan aki taxistanan ta bay paga Afl. 115 pa aña.
Si tur taxi dicidi di bay para na aeropuerto, esta 400 e ora ta papiando di Afl. 3,800 pa luna cual no ta suficiente pa mantene tur e infrastructura crea pa e taxistanan y tin ploeg cu t'ey 3 biaha pa dia pa mantene tur e baño y espacionan limpi.
Mas aleu Minister Otmar Oduber a expresa cu e taxista por opta pa no paga pa e facilidad cu ta wordo crea, e ora e lo uza e di dos lane caminda ta djis pasa y wak si e por piki un turista, mescos cu lo por sosode dilanti cualkier hotel, pasobra ora bo para riba tereno di cualkier hende e ora mester bay segun reglanan di e propiedad ey.
Finalisando Minister di Turismo, Transporte y Labor a bisa cu si pa e reunion di diamars e asociacion a yama tur miembro di Parlamento y su mesun persona, el lo por a aclaria diferente di e puntonan presenta durante e reunion cu for di dia anterior a wordo bari for di mesa. ❑

Minister Otmar Oduber a bisa enfaticamente na Sr. Wever

Practicamente no ta dunando permit pa prome permiso for di maart 2011

Oranjestad,- Otorgamento di consehonan positivo pa un hende por haya un permiso di trabou ta algo cu semper a toca na e Minister di Labor, pero lamentablemente Sr. Booshi Wever anteriormente no tabatin ningun comunicacion cu Sr. Ramon Lee y por lo tanto no tabatin un maneho entre labor y integracion na Aruba. E situacion bou Gabinete Mike Eman a cambia completamente, awor tin un solo maneho entre Ministernan Sevinger y Oduber caminda ta duna e criterionan riba cual ta basa e maneho di permisonan di labor.
Minister Otmar Oduber a sigura cu for di maart aña pasa a para e peticionnan pa prome permiso drasticamente y hasta por bisa cu practicamente tur e peticionnan aki ta wordo nenga.
E decision aki a bin pasobra Gobierno ta di opinion cu tanten cu no tin un claridad, y mirando e cifranan cu tabatin di desempleo for di 2009-2010 cu ta mustra cu ta cerca di 11% laga atras pa Gobierno anterior, no ta rasonabel pa djis bisa cu ta sigui duna aprobacion pa promer permisonan.
Esaki ta un contesta di Minister di Labor na declaracionnan haci pa parlamentario Booshi Wever cu ta señala cu Minister Oduber ta hibando un maneho descabeya, y cu ta permiti tur hende drenta Aruba y cu hasta e ta legalisa ilegalnan. ❑

Hues no ta haya cu e tin derecho riba demanda di daño perhuicio

Ricky Croes ta perde caso contra Lotto pa Deporte

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a tuma un decision riba e caso cu Juan Enrique Croes, representa pa mr. Chris Lejuez a cuminsa contra Fundacion Lotto pa Deporte, representa pa mr. J.Peterson.

Manera ta conoci, Lotto pa Deporte a cuminsa un caso pa termina e relacion di trabou cu Juan Enrique Croes. Lotto pa Deporte a presenta un serie di acusacionnan pa hustifica un motibo di peso y urgente pa e retiro. Hues sinembargo ta haya cu inhustamente a bin cu e acusacionnan aki y a determina cu mester paga Juan Enrique Croes 50 Mil Florin.
Croes, no a keda satisfecho cu e sentencia aki y a cuminsa un caso caminda e ta haya cu a base articulo 9 di e acuerdo di trabou fecha 6 Februari 2007, e tin derecho di haya un daño per huicio door cu a termina su contract di e forma aki.
Abogado mr. Lejuez a mustra cu segun sentencia di Corte Supremo ora termina un contract tin a base di un caso, e persona tin derecho di haya un daño per huicio. Hues a dedica un sentencia consistiendo di 10 pagina pa splica kico e ta pensa di e caso.

Hues den su evaluacion di e caso ta haya cu Croes enberdad por haci e demanda aki manera abogado mr. Chris Lejuez a haci menciona di dje den sentencia di Corte Supremo. Hues a bay den un serie di terminonan huridico riba e parti si tabatin motibo di urgencia of motibonan di peso pa retiro di Croes.

El a rechasa e ponencia di Lotto pa Deporte o sea Hues no ta haya cu tin motibonan di urgencia pa e retiro. Hues tambe a mustra cu tin diferencia di opinion entre partidonan riba articulo 9 di e acuerdo di trabou y tambe si ta a base di comportacion di Croes, e retiro a bin.

Hues a bay hopi detaya riba terminonan huridico y a conclui cu apesar cu Croes por haci e demanda pa daño perhuicio pero ta debi na circunstancianan cu ta mustra cu Croes su comportacion a causa su retiro y como tal e no tin derecho riba daño perhuicio. Hues su decision ta cu e ta rechasa e demanda di Croes y ta ordena Croes pa paga e gastonan di e caso na banda di Lotto pa Deporte calcula na 2250 florin. ❑

Mientras cu Cft ta bisa cu "Luz a bira Cora"

Minister di Finansas ta bisa cu "No tin crisis financiero na Corsou

WILLEMSTAD - No tin un crisis financiero na Corsou, esaki segun Minister di Finansas di Corsou Jorge Jamaloodin. E la bisa cu e situacion ta di seriedad, pero no tin motibo pa panico.
Si Corsou awor aki no cobra niun cen di impuesto mes, ainda e tin dos luna di placa riba cuentanan di banco cu e por cumpli cu tur su obligacionnan.

E mandatario ta bisa cu loke si ta importante ta cu e reformanan cu gobierno a anuncia recientemente riba tereno di entre otro salud publico, mester ser introduci sin demora. Esey lo por evita un situacion financiero cu ta bira dificil den futuro.
Minister di Finansas Jorge Jamaloodin a sigura cu no tin motibo pa preocupacion, manera Colegio pa Supervision financiero a señala.
Bon Dia Aruba ayera a publica parti di e punto di bista di Cft, a bati bel despues di a analisa maneho y e situacion financiero di Pais Corsou.
"E situacion financiero di pais ta hopi serio. Luz a bira cora", di acuerdo cu e declaracionnan haci pa e presidente di Cft Age Bakker diasabra ultimo.
E colegio a reuni cu tanto gobierno como parlamento di Corsou. Bakker a bisa cu e ta convenci di otro banda, cu gobierno di Corsou ta mira seriedad di e asunto i cu e ta bay tuma accion.
Tres tras di otro
Ta asina cu presupuesto di Corsou den 2012, pa di tres aña consecutivo tin un deficit considerabel.
E problema a cuminsa for di 2010: den e aña ey presupuesto di Corsou a cera cu un deficit di 100 miyon florin. Na 2011, presupuesto a registra un deficit di 160 miyon, mientras cu pa e aña aki, e deficit ta menasa di bira por lo menos 85 miyon.
Berdad ta, segun Cft cu gobierno a anuncia medida manera entre otro accion riba tereno di salud publico y medida relaciona cu e asunto di pensioen, pero, asina e colegio ta constata, introduccion di e medidanan aki ta durando demasiado largo.
Cft ta haya cu e aña aki mester haya un forma pa compensa e perdida di 2011.
E medionan financiero procedente di BRK (Belastingregeling Koninkrijk) – manera minister Jorge Jamaloodin a anuncia recientemente cu lo uza – no ta suficiente. Den 2012 gobierno lo mester tuma medidanan considerabel y stringente pa elimina e deficit aki.
E colegio a informa gobierno di Corsou cu dentro di 2 siman e mester presenta un plan di accion, con e ta bay soluciona e deficit di 85 miyon riba presupuesto di 2012. Eliminacion di e deficit riba presupuesto di 2012 mester tuma luga na un otro manera, e colegio ta bisa.
Cft ta mustra cu e la bay di acuerdo, den forma excepcional pa financia e deficit cu placanan di BRK pa e biaha aki, pero cu esaki nunca por ta e solucion. Bo no por soluciona problema structural, cu entrada incidental, Cft a adverti.

Minister Jorge Jamaloodin a sigura, cu Corsou no ta pasando den un crisis, pero si ta asina cu e situacion ta di seriedad.
El a splica, cu loke ta causa e supuesto deficit riba presupuesto di 2012 ta e reformanan riba tereno di salud publico cu ainda no a tuma luga. Pero e reformanan aki ta den fase final. E proposicionnan ta cerca SER y Raad van Advies pa conseho.
Pero no tin un situacion agudo cu no tin pa cumpli cu e obligacionnan cu gobierno tin, segun e minister.
"Dialuna awor gobierno ta paga placa di vacantie sin problema. Fin di luna ta paga salario tambe normal. Anto ta bon pa bisa acerca, cu gobierno no a fia tampoco pa haci esaki", di acuerdo cu e minister di Finansas.
El a ilustra e situacion mas aleu indicando cu si gobierno awor aki no cobra niun cen mas di impuesto y otro entrada, e tin suficiente fondo riba su cuentanan bancario pa cumpli cu su obligacionnan durante dos luna largo.

Minister Jamaloodin a admiti di otro banda cu e situacion ta rekeri atencion. El a bisa cu e reformanan mester pasa.
"Mi ke pidi tur hende pa pone e nanishinan den e mesun direccion. Mi ta pidi tur hende pa cana hunto cu gobierno den esaki", Jorge Jamaloodin a agrega.❑

Trahadonan di Warda Costa di Corsou ta den accion pa dos dia caba

ORANJESTAD – Trahadonan di Kustwacht na Corsou ayera ainda tabata den accion, un dia despues cu nan a pone trabou abou pa motibo di malcontento cu nan situacion di trabou. E trahadonan ta miembro di sindicato ABVO, y e sindicato te cu ayera no tabata cla pa 'negosha' y sinta na mesa cu directiva di Kustwacht di Corsou. "E manera con e trahadonan local ta wordo trata door di departamento di defensa Hulandes no por sigui" Asmara Thode di ABVO a sigura prensa.
Aparentemente e trahadonan local ta cay bou di e regla di RMA (Return Material Authorization) di pais Corsou. Segun Thode, e reglanan aki ta wordo viola momento cu un trahado traha overtime. "Senor Zwijgman cu tin e mando na Kustwacht ta pone tur regla un banda y ta pensa su propio forma con pa paga overtime" Thode a sigui bisa.
Banda di esaki, e trahadonan no ta di acuerdo cu e contracto cu nan wordo ofreci. Trahadonan cu ta den servicio di Kustwacht ta haya un contracto di trabou di 5 aña cu opcion pa prolongacion. "Cu e resultado cu tin trahado cu despues di 8 aña ainda ta mara na un contracto" Thode ta sigui bisa.
E sindicato a dicidi cu nan no ta bay negosha cu Kustwacht y a bai den un reunion ayera cu Minister di Husticia Elmer Wilsoe. "Esey ta su responsabilidad toch, pues e mester intermedia!" Thode ta sigui bisa. Resultado di e reunion cu e mandatario di Husticia tabata determinante pa continuacion di e welga. Te na ora di ciere di nos redaccion, e accion pues tabata andando.
No ta conoci ki efecto e welga aki tin pa vigilancia di costa y cu si trahadonan di Aruba tambe ta afecta of ta cay bou di e leynan aki. Contacto cu Warda Costa di Aruba pa cu esaki tabata envano ayera.❑

Oficina di Minister Dowers a confirma ayera na BONDIA ARUBA cu

Proyecto di localnan modular di scol ta oficialmente cancela

ORANJESTAD — E proyecto di localnan modular di school definitivamente no ta sigui mas, esaki a keda confirma pa oficina di Minister Arthur Dowers ayera na BONDIA ARUBA.

E mandatario ta bisa cu mientras cu e no ta sigui mas cu esaki, e ta sigui busca alternativa pa remedia e problema di localidad di scol.

Cu esaki tambe e mandatario ta stop e 'dilema' cu a surgi for di aña pasa ora cu a anuncia e proyecto (prome cu tempo) y unda cu varios instancia y partido a pega cu otro pa motibo di e proyecto.

No asina tanto e proyecto mes, sino e forma con esaki a wordo otorga, na ken y cuanto e la costa.

E proyecto, cu riba su mes ta un bon idea segun e mandatario, lo a costa pais Aruba riba 16 miyon florin y lo a bay pa un solo compania cu lo no a haya esaki otorga segun canalnan regular esta un destaho publico.

Esaki ta unda cu e problemanan a cuminsa.

Si e proyecto a sigui, segun Dowers, esey lo tabata e solucion perfecto cu ta pone cu dentro di 5 aña, e localnan tabata propiedad di Gobierno, y lo a soluciona e asunto di scarsedad di local. Y e suma lo tabata hustifica compara cu loke ta pagando aworaki.

Consecuentemente e asunto a bira un 'batata cayente' cu a bay resulta den corte unda cu finalmente un hues a desbarata cualkier acuerdo cu tabatin entre partidonan y declara cu e proyecto su confirmacion no tabata

E problema awor ta keda vigente di scarsedad di local di scol. Un problema cu e proyecto cancela, lo mester a soluciona.

E mandatario ta mustra awor cu e lo sigui cu su plan di traha mas local di scol unda cu tin luga (esey ta e problema principal) y unda cu no por, pa ubica trailer.

Dowers ta mustra cu e no ta entrega sin mas, y awor ta bay busca otro solucion pa e problema aki aunke no a bisa exactamente kico e lo kier haci, fuera di re ubica muchanan riba otro localidadnan, y uza cierto edificio pa e proposito aki.

E placa cu ta scapa na esaki lo por wordo uza pa entre otro inverti den tecnologia, buki y otro facilidadnan educacional necesario pa e scolnan. ❑

Minister di Husticia Arthur Dowers

Mester traha riba integridad den tur departamento di Gobierno

ORANJESTAD—Ta Parlamento tin un papel grandi pa hunga pa sigura bon gobernacion. Minister Arthur Dowers di Husticia tabatin un atardi relativamente trankilo pa contesta preguntanan cu el a ricibi den cuadro di e rapport di WODC.
Den su concepto, tanten cu politiconan, y sigur Parlamentarionan no asumi nan responsabilidad pa controla, lo mester por spera mas rapportnan similar den futuro. Y aunke e Minister tabata dirigi su mes na cierto momento na su propio fraccion, pa splica pakico e no ta kere cu Husticia tin e papel pa persigui ex mandatarionan sin mas, tambe e tabatin mensahe cla pa oposicion.

Esta cu si oposicion ta keda ataca tur cos cu Gobierno ta haci, sin mira atras ki responsabilidad tabatin pa e foutnan den Gobernacion anterior, anto e meta no por ta bon gobernacion. E meta ta parce di ta unicamente pa difama otro pa probecho politico.

"E Minister di Husticia tin un papel hopi complica. E mester balansa e responsabilidadnan y no tur ora esunnan cu ta desea mas accion ta compronde esaki," Dowers a bisa Parlamento.

Como tal, tin pasonan tumando luga den e diferente departamentonan, pa saca fayonan afo y trece un structura di conscientisacion.
Den e sentido aki, e grupo di trabou cu tabata encabesa pa ex PG Rob Pietersz a sigui cu su trabou pa implementa pasonan pa eleva integridad den funcionamento di henter e aparato hudicial. Minister Dowers ta spera cu e recomendacionnan di e grupo di trabou aki lo keda traduci pa henter aparato publico, pues den otro Ministerionan tambe, pa asina percura pa locual e mes a cualifica como 'level playing field.'
Financiamento partidonan politico
Un recomendacion crucial di e rapport di WODC ta pa Gobierno introduci e ley di financiamento di partidonan politico. Minister Dowers na prome instante a bisa cu e ley ta bayendo pa Raad van Advies y cu ta pendiente e comentarionan.

Sinembargo Parlamentario Juan David Yrausquin a pidi pa un splicacion mirando cu ya na Mei a bisa cu e ley a bay Raad van Advies. Aki e Minister a splica cu berdad ta cu e concepto bieu a bay pa Raad van Advies cu a haci su comentarionan y a base di esakinan a trece cambionan, cu un biaha mas mester bay e instituto di conseho.❑

Minister Arthur Dowers riba rapport WODC

Husticia mester keda independiente di politica

ORANJESTAD—Husticia mester keda independiente di politica, y una bez cu politiconan reconoce esaki debidamente, e tres poder por realmente contribui na bon gobernacion. Pero, un estado di derecho cu ta funciona bon ta depende riba mas hende y instancia cu djis husticia, asina Minister di Husticia Arthur Dowers a duna di conoce..
Minister Dowers tabata e unico Minister pa a duna su contestanan despues di e prome tanda di tratamento di e raport di WODC, esta e Wetenschappelijk Onderzoek en Documentatie Centrum. Manera ta conoci, WODC a saca su raport riba estado di gobernacion na Aruba, unda a saca conclusion cu tin hopi area cu mester mira mehoracion pa garantisa bon gobernacion.
E reunion mes a inicia dia 22 di Mei, pero a keda posponi te cu ayera, unda Minister Dowers tabata e unico pa a duna su contestanan riba e area cu tabata tok'e. Despues di su contestanan, Presidente di Parlamento Paul Croes a bolbe suspende e reunion te ora cu otro Ministernan por bin duna contesta riba e preguntanan cu nan a ricibi.
E titular di Husticia a bisa cu husticia tin su papel den mantencion di bon gobernacion, pero cu mester tene cuenta si cu e tareanan ta diseña den ley. E Minister ta bisa si cu tin biaha personanan cu ta forma parti di e cadena di husticia ta duna nan mes luho pa duna un interpretacion mas leu, particularmente huristanan manera e mes. Sinembargo e Minister ta bisa cu finalmente e interpretacion real ta den e ley mes y hues tin e palabra final.
Sinembargo, den forma obhetivo, tur departamento cu ta resorta bou Husticia ta contribui na bon gobernacion den e aspecto preventivo. E Minister a mustra cu esaki lo bira mas bisto na momento cu un grupo di trabou cu ta analisando e forma di funcionamento di tur e departamento cu ta cay bou su Ministerio.

"Ta e aparato ta sostene e funcionamento di e Minister. Y door cu hopi hende den e aparato no conoce e reglanan, ta bin e discusion riba bon gobernacion."
E Minister a bisa cu na luga di bay den atake, su punto di salida ta pa crea un ambiente unda ta duna informacion di e leynan y cua ta e papel di cada trahado pa logra bon gobernacion. Su filosofia ta pa inverti den educacion di e personal, sin cu mester bin cu atakenan politico.
Dowers sinembargo haci algun remarke politico su mes, bisando cu e ta haya humoristico con cierto politiconan di MEP awor ta tuma credito pa e proyecto di por ehempel La Salle School, pero no kier pa papia di e foutnan cu e Gobierno di MEP a comete den pasado. E Minister ta haya esaki un actitud hypocriet y falta di consistencia. Pasobra si oposicion kier bon gobernacion, no por keda sin wak unda cosnan a bay fout den pasado. "Pa drecha un estado di derecho, mester pone man na curason, y drecha unda cu mester drecha."
Contrario na MEP, e maneho di Dowers no ta pa persigui ex Ministernan cu a comete fayonan y a costa Aruba hopi placa. El a referi na un caso specifico unda hasta Corte a determina cu Gobierno lo por cobra un ex Minister di Gabinete Oduber pa gastonan cu pais Aruba a haci. Sinembargo, Dowers ta sinti cu e decision en cuestion no tabata cu mal intencion, sino cu a sigui un procedura robes basa riba consehonan huridico di abogadonan renombra cu no tabata corecto. Y como tal, e no ta sinti cu mester ataca ex Minister den su integridad personal. "Si kier un bon gobernacion mester cuminsa cu e forma con ta atende cu otro.

Y pa loke ta e papel di Husticia mes, tin momento cu e sistema ta funciona bon den e aspecto preventivo y tin ora, menos bon." Pero en todo caso, Arthur Dowers no ta kere cu mester mira Ministerio Publico por ehempel como e unico instrument pa sigura cu tin bon gobernacion. E ta keda na trahadonan publico, ta keda na Parlamentarionan y sigur tambe e propio Ministernan.❑

Situacion malo a pone muhe Mericano transporta droga

ORANJESTAD – Gina Caldwell di Merca, na yoramento tabata splica Hues con malo su situacion na Merca ta y door di esey el a traha como muhe di bida y a lo largo mester a transporta droga.

Dia 1 Maart 2012 miembronan di US Custom a detene na aeropuerto di Aruba cu droga. El a bin for di Surinam cu 89 bolita den stoma y kier a bay New York. En total e bolitanan a pisa 905 gram. El a guli e bolitanan na Surinam pa hiba pa un tal Budy na New York. Segun Gina, el a palabra cu Budy cu si e transporta e droga, Budy lo percura pa tratamento di su yiu muhe cu ta sufri di curason y e kier pa tin un apartamento.

BIDA MALO NA MERCA

Den Corte, Gina a bisa cu e ta biba su so cu su yiu muhe. El a bisa Hues cu den bista di hende Merca ta mustra bon, pero en realidad e tabata pasa hopi malo. Door di su situacion financiero penoso, el a dicidi di tuma oferta cu el a haya di un persona pa haci prostitucion na Guyana pa haya placa. Gina a bay pero no tabata gusta e trabou.

El a dicidi di bay bek prome cu su periodo a pasa. E ora ey e persona a bis'e pa bay bek pasobra e tin cu paga loke a inverti den dje. El a cuminsa yora y a bisa Hues cu e homber a bis'e cu e tin otro trabou pe cu ta transporta droga. E persona a bis'e cu e lo percura pa su yiu muhe y un apartamento.

Ariba peticion di su abogado mr. Carlo, el a splica cu su mayornan a sak'e for di cas ora el a sali na estado. E tabata studiando pa maestro di school y den e periodo di receso den su desesperacion el a bay Guyana pa haci prostitucion pa haya placa pa por mantene su yiu. Fiscal a puntr'e pakico e ta bay for di un pais asina rico cu ta New York pa bay Guyana pa haci prostitucion. Segun Gina el a haci esaki pa no wordo mira pa su famia. Prostitucion ta ilegal na Merca y p'esey el a wordo pidi pa bay otro pais.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta hay'e culpabel. El a bisa cu no tin ningun manera pa determina si loke Gina ta conta di su circunstancia personal ta asina. Fiscal a bisa cu e mester bay tras di loke tin riba papel y esey ta e asunto di droga. E ta haya cu Gina tabata yuda criminalidad na Merca. Aruba no kier tin e imagen di ta un pais di exportacion di droga. P'esey tin castigo severo y mustra bon cla cu no ta permiti esaki. Fiscal a exigi 13 luna di prizon, kitando e tempo cu Gina ta cera na KIA y tambe el a pidi pa destrui e droga.

SENTENCIA

Hues, despues di a scucha mr. Carlo, a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya Gina culpabel di exporta cocaina. El a tene cuenta cu e seriedad di e caso. Hues a bisa Gina cu droga ta caba cu bida di hende y causa hopi tristeza den famianan. El a tene cuenta cu esunnan cu ta transporta droga ta personanan cu ta den necesidad di placa. Hues a condena Gina na 10 luna di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA y a ordena pa destrui e droga. ❑

Shelo basta nubia riba Aruba pa resto di siman segun pronostico

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta basta nubia te nubia den mainta, cambiando pa basta nubia den atardi. Leve posibilidad di awa. Precipitacion awasero rato rato. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awe nochi shelo lo ta basta nubia den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubia despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diahuebs shelo lo ta basta nubia den mainta, cambiando pa basta nubia te nubia den atardi. Posibilidad di awa den mainta, despues leve posibilidad di awa den atardi. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa 50 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.

Diahuebs anochi shelo lo ta basta nubia te nubia den anochi, cambiando pa nubia despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Precipitacion awasero rato rato. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna shelo lo ta basta nubia den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubia den atardi. Leve posibilidad di awa. Precipitacion awasero rato rato. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost-zuidoost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna anochi shelo lo ta parcialmente nubia den anochi, cambiando pa basta nubia despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts.❑

Parlamentario Yrausquin a manda preguntanan na Minister Sevinger

Mester mas claridad riba desaroyo di proyecto di ex-Bushiri Hotel

ORANJESTAD - Parlamentario Juan David Yrausquin a declara cu su silencio actual no tin nada di haber cu e diferencia di opinion cu e tabatin cu minister Otmar Oduber relaciona cu e proyecto di ex-Bushiri Hotel. "Mi opinion ta basta cla pa locual ta trata e direccion di mas hotel", segun e parlamentario di e fraccion di AVP.

Ayera den conversacion cu BON DIA Aruba, parlamentario Yrausquin a bisa cu por cierto diabierna ultimo el a entrega via presidente di Parlamento diferente pregunta pa gobierno. Sinembargo e pregunta a bay den direccion di Minister sr. Benny Sevinger, ya cu e mandatario aki como titular di Infrastructura ta encarga cu e ehecucion di e proyecto di Bushiri Hotel. Di su banda el a splica cu minister Oduber ta esun cu a ser encarga pa e parti administrativo pero na final minister Sevinger ta esun cu ta keda responsabel.

E parlamentario Yrausquin a reitera cu su partido AVP a bay den eleccion biaha pasa cargando e bandera di campaña contra e construccion di mas hotel. Den e parti aki ta e tilda su mes como un persona "basta consistente" riba e tereno aki, pasobra e ta considera cu si nos pais ta sigui den e direccion aki e lo trece consecuencianan a largo plaso pa nos.

E ta respeta e hecho cu mayoria di parlamento a bay di acuerdo pa desaroya e hotel cu lo bira un Hard Rock Hotel. E ta mire como un decision democratico caminda mayoria a gana. Sinembargo esaki no ta kita cu e lo haci su trabou como parlamentario pa supervisa e proyecto y e forma con e proyecto lo ser ehecuta. Un punto importante tin di haber riba: "Kico nos a haya a cambio di duna e tereno y edificio pa e grupo aki desaroya e hotel", segun Irausquin.



Parlamentario Juan David Yrausquin ta aparece hunto cu un grupo di e comunidad Filipino estableci na Aruba durante e ceremonia di celebracion di e 114 aniversario di independencia di Filipina.

E parlamentario a bisa cu e cuestionario cu el a manda ta bay riba varios punto di interes general, manera beneficio di otorgamento di e propiedad aki pa e grupo cu lo bay desaroya e ambicioso proyecto di Hard Rock Hotel.

Y tambe si otro gruponan por reclama cierto derechonan basa riba e hecho cu nos ta duna un grupo e oportunidad un hotel cu 320 camber y cu tin shete piso den e area di low rise hotel. Tambe si e otro hotelnan den e area di low rise of otro grupo cu kier desaroya un hotel pero cu talbes no a haya oportunidad te awor, si nan tambe no lo por reclama cierto derechonan. Esaki considerando –segun sr. Yrausquin- cu gobierno a duna e grupo di Hard Rock Hotel e oportunidad pa desaroya e hotel aki.
E ta haya cu ainda tin punto cu mester wordo aclaria di e proyecto aki. Un di nan tin di haber cu e parti financiero cu mester tin claridad riba dje. Si nan a pone e garantia di 2 miyon dollar cu e desaroyando di e proyecto a keda di pone. E parti aki tambe ta inclui riba e lista di preguntanan cu a ser manda pa minister Sevinger contesta nan den cuadro di transparencia y bon gobernacion.

"Di e forma aki nos ta bay haya mas claridad riba henter e proyecto aki", asina parlamentario Yrausquin a declara ayera na BON DIA Aruba na final di e celebracion di Dia di Filipina na Wilhelmina Park.❑

Minister Otmar Oduber na Sra. Ruiz-Maduro

Asina rapport di desempleo ta conoci ta mande pa Parlamento

Oranjestad,- Minister Otmar Oduber ta considera cu oposicion ta traha den un forma straño, particularmente Sra. Ruiz-Maduro, kende e por a scucha ta papia di cifranan cu no ta wordo presenta of cu ta wordo scondi.

Manera ta conoci parlamentario Xiomara Ruiz Maduro a declara cu gobierno ta sconde cifranan di entre otro desempleo y tabata exigi claridad di parti di Minister encarga cu Labor, sr. Otmar Oduber.

E mandatario a haci un apelacion riba su memoria y a recorda, pa esunnan cu a lubida, con partido MEP den Gobierno a sconde 270 rapport di CAD cu tabata raporta corupcion, fraude y ladronicia cu tabata tuma luga durante gobernacion di partido MEP pa 8 aña largo.

Esey e minister ta considera sconde cifra y resultadonan. Pa loke cifra di desempleo, Minister di Turismo, Transporte y Labor a informa cu Banco Central ta raporta continuamente kico e cifranan aki ta.

Mirando e cifranan aki por bisa cu Gabinete Mike Eman a ricibi un pais cu tabatin un cifra di desempleo di casi 11%, mientras cu recientemente Oficina Central di Estadistica a publica e cifranan di desempleo haya for di ultimo censo cu a tuma luga na 2010, cu ta menos cu un aña despues cu e Gobierno nobo a sinta. E cifranan aki ta un refleho tambe di loke Gobierno di e Parlamentario di MEP a bay laga atras na 2009.

Pa esey e mandatario no ta compronde con Sra. Ruiz –Maduro por bisa cu no tin cifra publica.

Banda di esaki final di 2011 y cuminsamento di 2012, Minister Otmar Oduber despues di a mira cu tin diferente cifra disponibel cu no ta cuadra cu otro pa loke ta desempleo, a pidi, pa prome biaha den historia, pa haci un estudio pa mira kico e efecto di desempleo ta na Aruba.

“Mi no por duna Sra. Ruiz Maduro loke mi mes no tin. E cifranan ta wordo compila y ta den concepto. Otro siman por cierto mi tin un encuentro cu Departamento di Labor caminda cu nan ta bin discuti e resultadonan preliminario prome cu por hinke den un rapport.

Un cos mi por sigura Sra. Ruiz-Maduro: kico cu e resultado ta di e rapport aki, una bes cu e ta conoci cerca mi, mescos cu ma haci cu tur otro rapportnan, mi mes ta mand'e pa Parlamento sin cu e ta wordo pidi pa por discuti riba nan, pasobra ta pa esey mi a pidi e cifranan. Si nos kier a sconde cifranan nos no ta pidi pa rapport wordo traha, mi lo uza cifranan di Banco Central cu ta mustra cu desempleo a wordo reduci”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E rapport aki a wordo trahador di Departamento di Labor mes conhuntamente cu Oficina Central di Estadistica uzando e mesun metodologia di e ultimo aki.

A bishita 2 mil cas pa realisa e encuesta laboral aki caminda cu hasta mester bin dilanti den ki sectornan tin mas desempleo. A base di e resultado aki por crea un maneho pa loke ta trata labor na Aruba.❑

Minister Dr. Richard Visser a haci apertura di PACO II

CONFERENCIA INTERNACIONAL DI OBESIDAD A CUMINSA NA ARUBA





Asistencia tabata sumamente halto pa e sesion di ayera.

ORANJESTAD,- Ayera a habri na Aruba e di dos conferencia Panamericano tocante Obesidad, cu atencion special pa obesidad infantil (PACO) ta tumando luga na Westin Aruba Resort desde dia 11 pa dia 16 di juni.

E conferencia a cuminsa dialuna anochi cu un evento di bon bini, cu Dr. Richard Visser, Minister di Salubridad y Deporte tirando un discurso di introduccion. Mas di 200 experto medico y profesionalnan den e ramo di salud di 22 pais di e hemisferio aki y di Hulanda a registra pa participa na e curso, workshop y lecturanan di PACO II. Riba dialuna y diamars a tuma luga e curso yama "Exercise is Medicine" o sea ehercicio ta remedi. E sesionnan aki a wordo modera pa Jim Whitehead, Executive Vice President/CEO American College of Sports Medicine/Exercise is Medicine Global Health Initiative y a conta cu participacion como presentando di e profesornan Dr. Adrian Hutber, PhD. Vice President, Exercise is Medicine American College of Sports Medicine y Dr. Roberto Felipe Lobelo, MD PhD. Medical Epidemiologist CDC's Office for Global Health Promotion/Chair EIM Pediatric Committee. E meta di "Exercise is Medicine" ta pa haci actividad fisico y ehercicio un parti basico pa un modelo global pa prevencion di malesa y tratamento medico.

Pa actividad fisico wordo considera pa proveedornan di cuido di salud como un señal vital, mescos cu por ehempel presion di sanger y ritmo di curason, durante e bishita di cada pashent.

Ta un deseo pa yega na e punto cu pashentnan lo ricibi e consehonan adecua y ta wordo referi na nan necesidadnan di actividad fisico y di salud, cu lo mester conduci na mehoracion general di salubridad publico y e reduccion a largo plaso den e gastonan di cuido.

Esunnan cu ta apoya "Exercise is Medicine" lo yega nan metanan globalmente primeramente pa medio di crea conscientisacion cu ehercicio di berdad ta remedi. Tambe nan kier pa preguntanan tocante e nivel di actividad fisico a bira un pregunta basico ora ta papia cu e pashent tocante su señalnan vital durante cada bishita.

Ta un prioridad tambe di e movecion "Exercise is Medicine" pa yuda dokternan y otro proveedornan di cuido di salud pa bira mas efectivo den duna conseho y papia cu pashentnan tocante nan necesidadnan di actividad fisico y yega na cambionan den reglanan cu ta apoya consulta y referencia tocante actividad fisico den un ambiente clinico den e sectornan publico y priva.

Otro factornan pa yega e meta pa ehercicio wordo considera remedi ta pa produci expectativa bao di e publico y pashentnan cu nan proveedornan di servicionan di salud por y lo puntra tocante y lo prescribi ehercicio; como tambe encurasha dokternan y otro proveedornan di servicionan di salud pa nan mes ta fisicamente activo.

Awe e conferencia lo sigui cu "The Centers for Disease Control and Prevention (CDC)", e centro pa control y prevencion di malesa di Merca, cu un curso internacional cu e tema riba Actividad fisico y salud.❑

Minister Dowers:

Crea un videoclip pa "Di mi e ta...Cuid'e! y gana un premio bunita pa bo grupo y pa bo scol

ORANJESTAD: Dialuna mainta minister di husticia y enseñansa Arthur Dowers a lansa e campaña "Di mi e ta... Cuid'e!" dialuna mainta na Colegio Santa Filomena na San Nicolas rondona pa un grupo grandi di mucha disfrutando di nan pauze. Durante e conferencia di prensa, Minister Dowers a invita tur mucha y hoben pa download e jingle traha pa 2heavymuzika for di e website www.dimietacuide.com, traha un videoclip pa un chens pa gana algun tremendo premio pa nan mes y nan scol.

E reglanan ta simpel: forma un grupo di 5 amigo of colega di scol, subi e website www.dimietacuide.com y download e jingle y traha un videoclip di 30 seconde cu e mensahe "Mi scol, Mi futuro, Di mi e ta... Cuid'e" y entrega esaki ariba un DVD na oficina di Ministerio di Husticia y Enseñansa prome cu diamars, 3 di juli, 2012. E oficina di Ministerio di Husticia y Enseñansa ta ubica den e edificio unda antes tabata Interbank den Caya Grandi. Laga bo creatividad los, mustra bo talento, canta, baila, actua, crea un dramatisacion. Participa!



Poster di e campaña



Sr. Marion Lopez y Minister Dowers, hunto cu algun mucha di Filomena Basis.



Sr. Marion Lopez, director di Filomena College, hunto cu Minister di Enseñanza, mr. Arthur Dowers y algun alumno di e scol.

Palabranan di elogio y gradicimento comun durante ceremonia di Dia di Independencia di Filipina









ORANJESTAD - Ayera e comunidad Filipino na Aruba a celebra a lo grande un fecha grandi pa nan, esta e di 114 aniversario di independencia di su pais. Durante un bunita y alegre ceremonia protocolario cu a luga na Wihelmina Park, palabra di amistad, aprecio, y gradecimento a ser expresa for di e pueblo di Filipina pa Aruba y vice-versa.

Tur e oradornan di descendencia Filipino, specialmente nan Embahador establecí na Caracas, Joseline Diaz y e Consul Honorario di Filipina na Aruba, Ami Henriquez-Mendez kendenan a expresa masha palabra di gradicimento pa e acogida di nan ciudadanonan na Aruba. Inclusive a bini dilanti cu Aruba ta e di tres pais den porcentahe cu mas Filipino a bay biba for di nan pais, cu ta mas o menos 10% di nan poblacion. Y Aruba ta e unico nacion cu ta honra e Filipina lagando nan bandera bula riba un dia asina special, ta loke e representante diplomatico di Filipina na Aruba, Amy Henriquez-Mendez a bisa den su discurso. Esaki ta e di 10 ocasion cu e comunidad Filipino ta celebra oficialmente su Dia di Independencia na Aruba.

Continuacion pagina A15







Continuacion di pagina A14

Prome Minister mr. Mike Eman a papia di un celebracion asina importante pa e hendenan di e pais di Filipina residencia na Aruba, principalmente ora cu nan a contribui na desaroyo di un pais. "Ora nos ta construi un nacion, chikito manera Aruba, ta masha importante pa tin e factor unificador di e hendenan cu ta comparti historia, herencia cultural y soñonan comun. … Pero Aruba tin un comunidad hopi varia, tanto den nan historia como nan herencia cultural… Pero banda di tur e diferencianan, nos tin e espirito di nos Creador cu ta haci nos tur rumannan di otro… Esaki ta loke ta unos cu otro", asina di un forma elocuente e prome mandatario di Aruba a bisa loke sigur a gana e aprecio y aplausonan di esnan presente den e bunita ceremonia aki. Pero tambe e mandatario a splica cu ta un bendicion di por conta cu 32% di e poblacion di Aruba ta personanan cu a bin haci nan biba aki na Aruba y a traha pa e isla.

E ceremonia aki manera e ultimo añanan a conta cu presencia di Embahador di Filipina staciona na Caracas, Joseline Diaz, kende a anuncia cu esaki ta e ultimo biaha cu e ta presencia e ceremonia den tal funcion. Proximamente e ta biaha pa Bangkok, ya cu Embahada na Caracas lo cera pa fin di juli.

El a gradici Gobierno di Aruba y su Prome Minister masha hopi pa a ricibi su compatriotanan. Igualmente a ser expresa palabra di gratitud cu 300 ciudadano Filipino a haya nacionalidad Hulandes, mientras cu diaranson otro 15 mas lo huramenta y ricibi nan paspoort Hulandes. Masha palabra di elogio tabatin durante e ceremonia pa esnan cu ta forma parti di Gobierno y Parlamento di Aruba.

Di otro banda, tur oradornan local a elogia e caracter di e Filipinonan residencia na Aruba, como persona humilde y trahado, principalmente den sector di turismo unda cu nan a contribui inmensamente cu nan caracter amabel. Consul Honorario di Filipina na Aruba, Ami Henriquez-Mendez a haci entrega di un bunita obsekio na Gobernador Interino sra. Ella Yarzagaray, tambe na presidente di Parlamento, sr. Paul Croes, y naturalmente na nos Prome Minister sr. Mike Eman.
Tabatin un muestra foklorico di e "Baile di Sombre". Despues di e ceremonia a sigui un celebracion chikito cu a sigui den orannan di anochi tambe cu un parada Filipiniana, y un celebracion cultural na Renaissance Conference Center..❑



Riba e combinacion di potretnan aki nos lector por haya un bista di e bunita ceremonia protocolario cu a tuma lugar ayera mainta den cuadro di e 114 aniversario di independencia di Filipina. E ceremonia aki a ser celebra na Wilhelmina Park den presencia di nos principal representantenan; y di Embahador di Filipina establecí na Caracas, Joseline Diaz y e Consul Honorario di Filipina na Aruba, Ami Henriquez-Mendez.

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 18 JUNI 2012
OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN
DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNT:

1. Ontwerp landsverordening houdende nieuwe regels voor de havens en redegebieden van Aruba (Haven- en redeverordening) (IS/789/11-12d.d. 16 mei 2012) (ZJ 2012-2012-732)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

RBC Royal Bank ta lansa campaña dinamico di prestamo di auto y hipoteca

ORANJESTAD - Diamars den un conferencia di prensa, RBC Royal Bank a lansa su campaña nobo di prestamo pa auto y hipoteca. E campaña aki ta uno dinamico y cu un concepto diferente na unda cada cliente por probecha di e bentaha di 'bundle' cierto productonan den combinacion cu un Prestamo pa Auto, Hipoteca of Credit Card y asina ricibi mas descuento riba na prestamo. Den otro palabra, mas producto e cliente tuma na RBC, mas e interes lo wordo reduci.

RBC Royal Bank ta e banco di escogencia pa tur tipo di prestamo y ta distingui su mes no solamente door di ofrece interesnan atractivo. RBC Royal Bank ta pone hopi enfasis den guia tur su clientenan na e momento di haci decisionnan corecto y importante den bida ora ta trata di un prestamo financiero. P'esey Srta. Rose-Ann Ruiz, Marketing Manager, ta splica cu durante e campaña RBC lo ta organisando diferente eventonan y centronan di informacion pa brinda clientenan e guia y informacionnan necesario encuanto e productonan di RBC. "Lo bay tin diferente booth di informacion presente na nos branchnan, consistiendo di representantenan di RBC como tambe Car Dealers y companianan di Real Estates", Srta. Ruiz ta añadi. Hunto cu e campaña aki, RBC Royal Bank ta ofrece tambe un oferta hopi special pa aplicacion di Credit Card unda cu den combinacion cu otro productonan, e cliente lo probecha di mas bentaha.



E tremendo campaña aki ta cuminsa diaranson 13 di juni 2012 y ta termina 31 di augustus 2012. Na final di e campaña RBC lo saca for di e clientenan cu nan aplicacionnan a wordo aproba, 3 ganado cu lo gana un gift certificate di Banjolux na balor di Afl. 1500, gasoline vouchers na balor di Afl. 1000 y tambe un Visa Gift Certificate Card na balor di $250.

RBC Royal Bank ta extende un invitacion na tur su clientenan pa bishita nan branch preferi pa asina ricibi mas informacion tocante e campaña. Ora di aplica corda trece un ID valido, dos ultimo payslip y carta di referencia di trabou. E prome evento lo ta un "Car Show Event" conhuntamente cu Garage Cordia y esaki lo tuma luga dia 20 di juni 2012. Den transcurso di e siguiente simannan RBC lo anuncia tur informacion pa cu e tremendo eventonan aki.❑

An election half empty



FRANK BRUNI
© 2012 New York Times

It was a statement of such unqualified certainty that Jeb Bush made it pretty much in passing, as if it required no elaboration, accommodated no dissent and was the obvious starting point from which all political discussion should flow.

"We're in decline," he said. Boom. Just like that. Meaning America. And suggesting that other D words – dip, downturn, even depression – didn't sufficiently reflect reality, perhaps because they connote temporary fluctuations instead of an inexorable arc.

Bush, the former governor of Florida, was speaking Monday morning to journalists at a Bloomberg View breakfast in New York, and he was displaying the kind of candor you seldom get from someone still in, or angling for, elective office.

He almost certainly doesn't harbor any secret desire to be the Republicans' vice presidential nominee. If he did, he wouldn't have slammed the no-compromises orthodoxies of his own party. (He added that Democrats are comparably rigid.) He wouldn't have spoken up for the occasional wisdom of tax increases or for an approach to immigration more progressive than the one Mitt Romney has proposed.

And he wouldn't have rendered such an unequivocal verdict on the country's situation.

"We're in very difficult times right now, very different times than we've been," he told us, sounding at first like any other politician, then segueing to a darker place. "We're in decline." He added that "that distinguishes us – where we are" from past moments in history.

I can't imagine Romney or President Barack Obama uttering a statement so unforgiving. But I do get the sense that they, along with much of the electorate, feel at least somewhat the same way.

And I think that Bush opened a window into the most striking aspect of the 2012 presidential election: the degree to which pessimism has supplanted optimism in a country usually inclined toward the latter and predisposed toward politicians fluent in the language of uplift.

Where's the uplift this time around?

Romney's not deft at it, and is largely content to frame the entire contest in terms of Obama's economic stewardship and whether voters dare wager four more years on it. That approach preys on anxiety more than it plays to aspirations, and some of his fellow Republicans rightly question the wisdom of it.

"I don't think we win if it's just about a referendum on Barack Obama," Scott Walker, the Wisconsin governor, said on CBS' "Face the Nation" on Sunday. He articulated the wish that Romney "goes big and he goes bold" from here on out.

On "Fox News Sunday," Mitch Daniels, the Indiana governor, said: '`The American people, I think, will rightly demand to know something more than he's not President Obama.

"He better have an affirmative, constructive message, one of hope," Daniels added.

These bits of advice for Romney amounted to Republicans' gentler version of the upbraiding that Democrats gave Obama a few weeks ago, when his campaign seemed poised to be all Bain all the time, a steady blast of negativity from a president who once positioned himself as a transformational figure – and a transcendent one.

Now he finds himself mired in a tedious, dispiriting back-and-forth. Romney charges that the economy is worse than Obama is willing to acknowledge; Obama says it's not as bad as Romney maintains and a whole lot better than it might have been. They squabble over pejoratives.

They tussle over gradations of distress. And while they pay too little attention to grand visions, their aides work overtime on gaffe patrol. Pettiness is pessimism's flower.

Both Obama and Romney are held back by budgetary and political dynamics that stand in the way of many sweeping initiatives. And both understand that there are very real limits to America's agency in its own short-term economic fate, limits that Jeb Bush, liberated from the calculations of a candidacy, described bluntly Monday morning.

"I think we're in a period here for the next year of pretty slow growth," he said. "I don't see how we get out, notwithstanding who's president."

Although many others might have, he assigned no culpability to the previous occupant of the White House, his older brother. And he added, "We've got major headwinds with Europe and a slowdown for Asia as well."

Right now there's a haplessness to the country's station. Combine the size of our debt with the scope of our problems and it's hard not to conclude that we've turned some corner or hit some inflection point or arrived at some crossroads: Choose your phrase. It's definitely not morning in America.

And no one should lie to us about that. We're in these dusky straits because we ignored hard truths.

But a certain measure of optimism isn't foolish. It sustains and rallies people. It charts the path toward solutions. It's what a leader must find and persuasively project. And there's a scary dearth of it in this campaign.❑



Reagan was a Keynesian



PAUL KRUGMAN
© 2012 New York Times

There's no question that America's recovery from the financial crisis has been disappointing. In fact, I've been arguing that the era since 2007 is best viewed as a "depression," an extended period of economic weakness and high unemployment that, like the Great Depression of the 1930s, persists despite episodes during which the economy grows. And Republicans are, of course, trying – with considerable success – to turn this dismal state of affairs to their political advantage.

They love, in particular, to contrast President Barack Obama's record with that of Ronald Reagan, who, by this point in his presidency, was indeed presiding over a strong economic recovery. You might think that the more relevant comparison is with George W. Bush, who, at this stage of his administration, was – unlike Obama – still presiding over a large loss in private-sector jobs. And, as I'll explain shortly, the economic slump Reagan faced was very different from, and much easier to deal with, than our current depression. Still, the Reagan-Obama comparison is revealing in some ways. So let's look at that comparison, shall we?

For the truth is that on at least one dimension, government spending, there was a large difference between the two presidencies, with total government spending adjusted for inflation and population growth rising much faster under one than under the other. I find it especially instructive to look at spending levels three years into each man's administration – that is, in the first quarter of 1984 in Reagan's case, and in the first quarter of 2012 in Obama's – compared with four years earlier, which in each case more or less corresponds to the start of an economic crisis. Under one president, real per capita government spending at that point was 14.4 percent higher than four years previously; under the other, less than half as much, just 6.4 percent.

OK, by now many readers have probably figured out the trick here: Reagan, not Obama, was the big spender. While there was a brief burst of government spending early in the Obama administration – mainly for emergency aid programs like unemployment insurance and food stamps – that burst is long past. Indeed, at this point, government spending is falling fast, with real per capita spending falling over the past year at a rate not seen since the demobilization that followed the Korean War.

Why was government spending much stronger under Reagan than in the current slump? "Weaponized Keynesianism" – Reagan's big military buildup – played some role. But the big difference was real per capita spending at the state and local level, which continued to rise under Reagan but has fallen significantly this time around.

And this, in turn, reflects a changed political environment. For one thing, states and local governments used to benefit from revenue-sharing – automatic aid from the federal government, a program Reagan eventually killed but only after the slump was past. More important, in the 1980s, anti-tax dogma hadn't taken effect to the same extent it has today, so state and local governments were much more willing than they are now to cover temporary deficits with temporary tax increases, thereby avoiding sharp spending cuts.

In short, if you want to see government responding to economic hard times with the "tax and spend" policies conservatives always denounce, you should look to the Reagan era – not the Obama years.

So does the Reagan-era economic recovery demonstrate the superiority of Keynesian economics? Not exactly. For, as I said, the truth is that the slump of the 1980s – which was more or less deliberately caused by the Federal Reserve, as a way to bring down inflation – was very different from our current depression, which was brought on by private-sector excess: above all, the surge in household debt during the Bush years. The Reagan slump could be and was brought to a rapid end when the Fed decided to relent and cut interest rates, sparking a giant housing boom. That option isn't available now because rates are already close to zero.

As many economists have pointed out, America is currently suffering from a classic case of debt deflation: All across the economy people are trying to pay down debt by slashing spending, but, in so doing, they are causing a depression that makes their debt problems even worse.

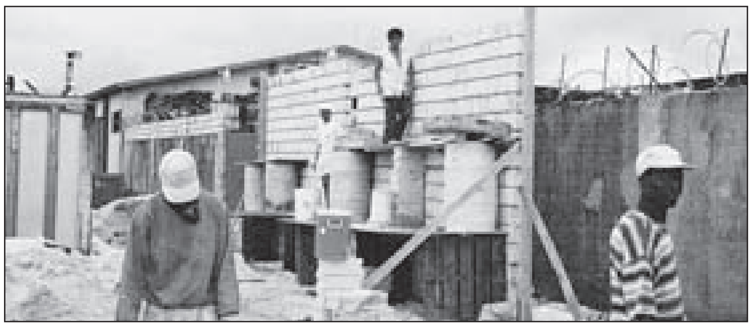
This is exactly the situation in which government spending should temporarily rise to offset the slump in private spending and give the private sector time to repair its finances. Yet that's not happening.

The point, then, is that we'd be in much better shape if we were following Reagan-style Keynesianism.

Reagan may have preached small government, but in practice he presided over a lot of spending growth – and right now that's exactly what America needs. ❑

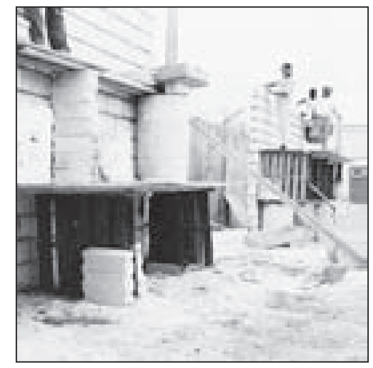
Leumay siguridad, djis haci e trabou

Skirbi pa Clyde Harms





ORANJESTAD - Dia cu mi a mira con e contratista a shora e watertoren di San Nicolas cu stellage te na top pa reduci e peliger pa e trahadonan mi a pensa riba algun potret cu mi a saca algun aña pasa di algun trahado cu tabata lanta un muraya pa un negoshi na Playa. E potretnan no mester di comentario; nan ta papia pa nan mes.



Mi a admira e imaginacion cu e trahadonan aki tabatin pa inventa tur sorto di 'stellage' pa nan por a traha. Na mes un momento mi a pidi nos Señor pa proteha e pober trahadonan, pasobra evidentemente esun cu a contrata nan pa haci e trabou no tabatin nan siguridad den su curason. Safety First no tabata parti di su programa di trabou. Pa spaar algun florin el a laga su trahadonan crea nan mes 'stellage', sin pensa riba e peliger cu e por collapse y causa hopi daño y sufrimento na e trahadonan y nan famia. Casi tur e trahadonan tabata stranhero. Por ta cu nan tabata trahado indocumenta?

Manda bo comentario pa clydeharms@yahoo.com.❑

Drs. Joyce Pereira na BON DIA Aruba

Oficialisacion di Papiamento ariba su mes no kiermen nada...

ORANJESTAD - Recientemente a ser recorda cu 9 aña pasa a ser aproba e lei den seno di Parlamento cu a duna nos dushi lenga materno su status legal, esta Papiamento como idioma oficial di Aruba mescos cu Hulandes.

Pa drs. Joyce Pereira, coordinador di e Area di Investigacion di Lenguahe na Universidad di Aruba, aunke e hecho aki ta un acontecimento relevante, e "oficialisacion (di Papiamento) ariba su mes no kiermen nada". E linguista ta considera cu e parti mas importante ta e parti di ehecucion.

Durante un entrevista cu BON DIA Aruba tocante desaroyo di Papiamento, drs. Joyce Pereira ta mira cu riba e tereno aki tin cierto logronan importante p.e. a logra si cu Papiamento a drenta enseñansa, pero no completamente ainda.

"El a drenta enseñansa como materia den scol secundario; y e ta materia y idioma di instruccion den EPB.

E ta materia den e prome dos nivelnan di e nivel mas halto e ta materia so; y esun dos nivel mas abou ta idioma di instruccion. E echo aki, drs. Pereira ta mire como un diferencia of desigualdad. Criticamente e ta bisa: "Pasobra nan ta menos inteligente, nan tin mag di haya les na Papiamento. Eynan nos ta mira un diferencia di percepcion". Ademas e ta materia den algun unit di EPI; y na IPA nan tine como materia for di principio di decada di añanan 70. E ta indica cu IPA a forma caba diferente pa maestro di Papiamento.

Un punto cu drs. Pereira a trece dilanti cu masha interes ta e preparacion di e futuro maestronan di Papiamento. Esaki ta algo clave, ya cu e implementacion di Papiamento no solamente ta depende di e produccion di material pa stimula su uzo gramatical y ortografico corectamente, sino papia tambe. Den e caso aki, IPA como instituto pedagogico, tin cu prepara e maestronan pa e cambionan riba tereno di nos lenga materno.

Pa basta aña caba nan tin un curso grandi di recapacitacion di e maestronan. "E maestronan por lo general nunca no a haya den su preparacion pa maestro un educacion profundo di Papiamento...", segun drs. Joyce Pereira. Den e caso aki a wordo enfoca inicialmente na e sistema di enseñansa tradicional na Hulandes, apesar cu nan a haya Papiamento den un modulo.

Pesey a ser introduci un curso di recapacitacion di maestro riba tereno di Papiamento. Esaki a haci cu a wordo desaroya un sistema longitudinal cu ta tuma hopi aña, considerando cu e maestronan no tin tanto tempo disponibel. Pues cierto tempo na aña nan ta haya liber pa haci curso di recapacitacion. Actualmente -segun drs. Joyce Pereira- nan ta trahando ariba e habilidadnan di Papiamento, ademas dominio propio di Papiamento, y tambe ariba e dominio didactico pa e maestronan duna les realmente na nos idioma materno.

"E ta un trabou hopi grandi, ya cu hopi cos tin cu sosode pareu", asina el a declara cu hopi optimismo na BON DIA Aruba. Sinembargo un preocupacion ta cu e cantidad di hende cu por organisa y traha no ta hopi riba capacitacion di Papiamento, ya cu nan ta un grupo chikito. ❑



Coordinador di e Area di Investigacion di Lenguahe na Universidad di Aruba, drs. Joyce Pereira.



Minister Bennny Sevinger

"Nos ta hopi orguyoso di colonia Filipino na Aruba



Minister Benny Sevinger ta exhibi un bandera di Filipina den cuadro di e ceremonia cu a ser organisa na Wilhelmina Park pa conmemora e di 114 aniversario di independencia di e pais aki.



ORANJESTAD - Minister encarga cu asunto di Stranheria, sr. Benny Sevinger a manda palabra di pabien na e colonia di Filipina residencia na Aruba enconexion cu e celebracion di e 114 aniversario di independencia di nan pais cu a ser conmemora ayera riba Wilhelmina Park.

Den entrevista cu BON DIA Aruba, minister Sevinger a bisa cu e 140 aña cu e pais Filipina a lucha pa finalmente nan por a logra su independencia "ta cos pa celebra".

E mandatario a destaca cu tur e añanan aki despues di nan independencia, e pais Filipina a desaroya hopi bon den un ambiente democratico, y unda tur hende ta conta.

E mandatario a destaca cu e colonia Filipino na Aruba, ta un colonia cu sigur nan ta orguyoso di nan. E mandatario a destaca e virtudnan cu ta caracterisa e pueblo Filipino na Aruba, el a bisa: "Nan ta un di nan cu ta integra masha lihe mes. Nan ta papia Papiamento, nan ta papia Hulandes, nan yiunan cu a nace akinan ta haya e nacionalidad Hulandes, y mayoria di nan ta nacionalisa caba. Nan ta hende cu ta traha duro, y nan ta labora hopi den e sector turistico cu ta e pilar economico di nos economia. Nos ta felicita nan, y nos ta hopi contento cu nan. Nan ta parti di nos Aruba".

E ta spera cu e colonia Filipino por sigui haci presencia riba nos isla, y cu e generacion nobo di nan lo forma parti di e generacion di Arubiano nobo, y cu nan lo sigui desaroya como parti di nos pais Aruba. ❑

Puntonan di atencion riba cultura pa e desaroyo cultural na Aruba



Minister Michelle Hooyboer Winklaar, durante presentacion di Gang di Arte den Cas di Cultura.



Carubbean Festival na San Nicolas



Bon Bini Festival den Fort Zoutman

ORANJESTAD – Puntonan di atencion riba desaroyo cultural di Aruba di Minister Michelle Hooyboer – Winklaar como Minister di Cultura.

Pa yega na un desaroyo cultural balansa Departamento di Cultura Aruba (DCA) tin como meta principal pa duna aporte na structura y profesionalisa e sector cultural. Factor importante den esaki ta pa hisa e nivel di e producto cultural, amplia e participacion cultural, alabes percura pa preserva nos herencia cultural. Realisacion di e maneho ta pa enfoca riba e siguiente puntonan: Infrastructura, innovacion, preservacion y industria creativo. E infrastructura ta den un forma participacion activo y participacion pasivo. Desaroyo na un talento excepcional por wordo desaroya y profesionalisa. Aki mester por ofrece e.o. enseñansa di arte riba diferente nivel. Iniciativanan manera pa cual e realisacion di un dependance di 'Gerrit Rietveld Akademie' na Aruba ta un ehempel concreto di esaki.

E aña preparativo mester finalisa cu exito pa por pasa pa e programa riba nivel 'bachelor'. E enfoke di estudio, tanto e aña preparatorio como e 'bachelor', lo ta e situacion cultural local 'Caribense' unda ta combina e creatividad individual di e studiante cu e ambiente cu e ta encontra su mes aden. Docentenan di e aña preparativo ta procendente di Rietveld Amsterdam. Na 2013 ta cuminsa cu e estudio riba nivel di 'Bachelor'. Lo ta selectando e studiantenan atraves di un portfolio cu mester presenta como tambe combersacionnan individual cu un comision di seleccion.

Actualmente di parti di Seccion di Implementacion (DCA) ta andando e proyecto Gang di Arte cu a caba di inicia riba diferente disciplina di arte y e proyecto escolar di e luna aki relaciona cu nos celebracion di San Juan, Dera Gay. Comunidad ya caba por disfruta dos bi-aha pa siman di expresionnan maximo di nos cultura den 'Bonbini y Carubbean Festival'. Aki nan baile, musica, artesania, arte culinario, souvernir y arte ta wordo comparti cu nos hendenan local y bishitantenan for di exterior.

Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta conta cu tur esaki bou guia di Departamento di Cultura Aruba y cu participacion di e pueblo Arubano hunto nos lo logra un bon nivel y trece satisfaccion pa grandi y chikito na aporte pa e desaroyo di un cultura Arubano sostenibel den su totalidad door di pone tur aspecto cultural hunto. ❑

Unasur ta crea conseho electoral nobo cu lo wordo uza pa prome biaha den e eleccionnan Venezolano

Bogota, Colombia- E canciyernan di Unasur a crea dialuna ultimo un conseho electoral nobo, cual lo wordo pa prome biaha na Venezuela den e eleccionnan presidencial di Venezuela dia 7 October proximo, den un reunion na Bogota .

Asina e Colombiano Maria Emma Mejia a informa na momento di entrega e posicion di Secretaria General di Unasur na e Venezolano Ali Rodriguez, den un ceremonia celebra na e sede di Presidencia di Colombia, y a conta cu e presencia di e president di e pais aki, Juan Manuel Santos y di president di Paraguay, Fernando Lugo.

"E prome mision di e Conseho Electoral lo ta di ta presente na Venezuela y compaña e proceso, pasobra asina e canciyernan a aproba", segun Mejia tocante e conseho electoral nobo, cual a mira luz di dia den un reunion extraordinario di Unasur.

Presidente di Venezuela no tabata por a asisti na e ceremonia na unda precisamente un Venezolano ta asumi e cargo, pa motibo cu Dialuna tabata e ultimo dia di inscripcion pa e candidatonan pa e presidencia Venezolano.

E presidencia Venezolano ta wordo disputa entre e actual mandatario, kende



Secretario General di Unasur, e Venezolano Ali Rodriguez

tan a poder desde 1998, y Henrique Capriles, e ganado di e eleccionnan primario cu oposicion a celebra na Februari ultimo, den un contexto politico complica pa motibo di e malesa di e mandatario, kende ta sufri di cancer, y un reorganisacion politico. Den un reunion extraordinario celebra prome cu e traspaso di e Secretaria General di e ministernan di Exterior di e Union di e Paisnan Suramericano (UNASUR), tambe a aproba e confirmacion di un Conseho di Siguridad y Delincuencia Organisa Transnacional, como tambe e presupuesto di e organismo te 2013. Den su discurso di despedida, Mejia a resalta e importancia di e trabao cu e conseho di siguridad nobo lo mester haci riba materia di e lucha contra e crimen organisa cu ta afecta full e region. E presupuesto di 19 miyon dollar 2013 tambe a wordo aproba, cual lo permiti e organisacion di funciona te cu 2012, Mejia a agrega.

"Hopi a wordo logra", e ex-secretaria general di Unasur a enfatisa. Mejia ta confia cu e yegada di Rodriquez na e cargo, e organismo regional lo sigui crece y lo consolida su mes. Mejia a señala tambe cu varios di e presidentenan di e region, manera cu na su momento e Brasilero Inacio Lula da Silva (2003-2011), " no a kiboca" na momento di aposta pa e organismo.

E la conclui cu un di e principal mensahe cu Unasur ta laga, ta cu no por perde loke a wordo alcansa den burocracia, "tur loke e region a haci ta pa integra".

Pa e ex canciyer Colombiano, e progresonan a permiti e region di Sali for di e periferia y cu awor e tin un rol den e scenarionan internacional.❑

Cada bes e mision na Sira ta bira mas peligroso"

Washington- Renoba e mandato di e mision di ONU na Siria na momento cu e caduca na juli, lo ta dificil na momento cu no tin avance den e implementacion di e plan di pas segun e seis punto nan acorda, segun e secretaria di Estado Mericano Hillary Clinton.

"Si pa na e momentonan ey no tin un movemento signicativo, lo ta dificil pa extende un mision cu cada biaha ta bira mas peligroso pa e observadornan internacional", segun Clinton

E enviado ONU y e Liga Arabe, Kofi Annan, a multiplica nan contactonan riba e tereno pa logra e implementacion di un plan di paz di seis punto cu ta exigi pa ambos partido pa pone e armanan abao inmediatamente como tambe un transicion politico lidera pa e Sirionan. E mision di ONU na Siria tin un mandato di 90 dia cu lo vence dia 20 Juli.

"Nos ta sigui apoya e esfuersonan di Kofi Annan y nos ta haci'e pasobra e ta representa e esfuersonan di Nacionnan Uni y di e Liga Arabe", segun Clinton a bisa durante su discurso hunto cu e president Israeli, Shimon Perez, cual a wordo organisa pa Brookings Institution.

"E plan di seis punto ta un bon plan. Claro cu e no ta wordo implementa", Clinton a agrega, denunciando e menosprecio di Asad pa logra di pa ambos partido pone nan armanan abao.

"Nos tin un plaso den mente pa wak si e esfuersonan di Annan por ta exitoso of no. E limite maximo lo ta na Juli, na momento cu e Conseho di Siguridad tin cu dicidi si mester extende e mision of no", Clinton a declara.

Over di es sospecha di e potencianan occidental di cu si Iran lo ta armando armanan nuclear, e hefe di e diplomacia Estadounidense a señala cu "tin un posicion unifica cu e grupo P5+1 a duna Iran, si e ta interesa, un salida diplomatico, un plan hopi preciso cu lo ta verificabel y vinculante, stap pa stap. ❑



Secretaria di Estado Hillary Clinton

Referendum na Islanan Malvinas

Stanley, Islanan Malvinas – E gobierno di Falklands Islands, miho conoci como Islanan Malvinas, a anuncia recientemente cu nan lo tene un referendum tocante su situacion politico den e prome semester di 2013.

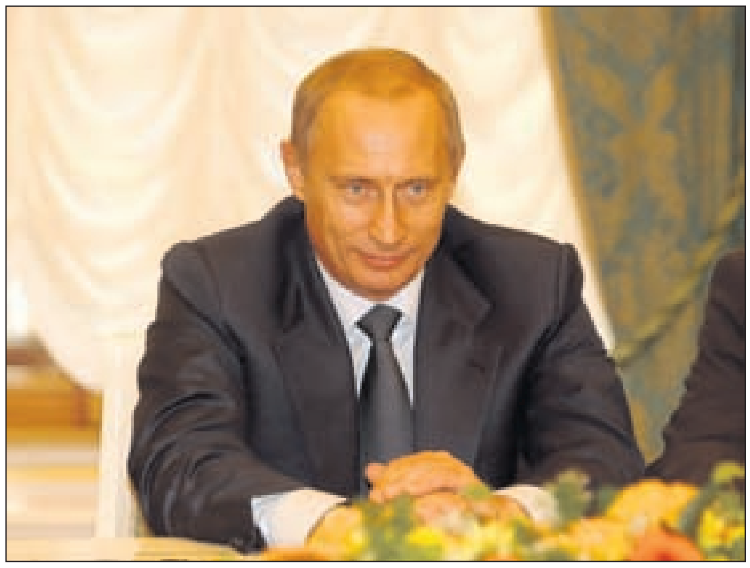
E votacion lo busca di reconfirma e deseo di e habitantenan di e isla di permanece como un teritorio Britanico cu un gobierno autonomo y rechasa e aspiracionnan Argentino riba nan soberania.

E gobierno Argentino a eleva den e ultimo lunanan su retorica tocante e islanan, argumentando cu e Britaniconan ta explotando su recursonan. Gran Britania a derota Argentina den un guera pa e teritorionan na 1982.

"Nos a bin ta medita cuidadosamente con pa transmiti e mensahe claro na e mundo exterior cu nos kier expresa nos punto di bista cla, y democratico di e pueblo di Malvinas", segun Gavin Short, e presidente di e Asamblea legislativo di Malvinas."Asina ta cu nan a dicidi, contando cu e apoyo di gobierno Britanico, di tene un referendum na Islanan Malvinas pa elimina cualkier duda over di nos deseonan".

Gobierno Argentino no a haci ningun comentario riba esaki ainda.❑

Oponentenan di Putin ta desafia esfuersonan di Kremlin pa silencia demostrantenan



Moscu – Demostrantenan a reuni den awasero den centro di Moscu riba diamars, pa asina mustra desafio contra di un gobierno cu evidentemente ta spera di trece un fin na e protestanan contra di Vladimir V. Putin cu a cuminsa seis luna pasa.

Un marcha teni luna pasa a caba den confrontacionnan caotico entre protestantenan y polis, y Kremlin, advertiendo e radicalismo creciente, a pura nan mes pa adopta medidanan severo contra demostrantenan. Un ley a wordo pusha den parlamento cu ta lanta boetnan di $9000 pa individualnan cu ta participa den reunionnan cu ta causa daño na hende of propiedad – un pena devastado den un pais di cual e salario averahe anual ta rond di $8500.

Pero mientras cu 10,000 demostrantenan ta cuminsa marcha, segun cu polis por a calcula, algun bao di paraplu y otronan totalmente muha, hopi di nan a bisa cu e medidanan nobo a intensifica nan motibo. Y algun a papia riba polis y nan sancionnan cu un sarcasmo abierto.

"Bo kier un boet pa e bus?" un hoben a bisa, distribuyendo ticketnan falso di bus. "Yega cerca pa un ticket di bus!"

Durante e mainta, Moscu tabata scur door di un mal tempo y autoridadnan tabata para den e ruta di e marcha cu oficialnan policial di riot, baricada y trucknan pisa y otro vehiculonan. Mayoria parti di e ciudad tabata mustra bandona – diamars tabata Dia di Rusia, un dia nacional, y e servicio di estado di emergencia tabata anuncia bientonan fuerte cu por benta palo di coriente abao, como tambe borchi y matinan chikito.

Un ora prome cu e evento tabata pa cuminsa, e website di e stacion di television Dozhd, cu tabata duna cobertura di e marchanan di oposicion, a wordo paralisa door di un atake di hackers, segun e editor por a confirma na e agencia di noticia Interfax.

Riba dialuna, shete lider principal di oposicion dipripiente a ricibi citacionnan oficial pa reporta nan mes pa interogacion relacion na un caso criminal – aparentemente den un esfuerso pa kita e evento aki for di su titularnan.

Mayoria di nan a concede: e strea di television Kseniya Sobchak, e organisado liberal Ilya Yashin y e blogger anti-corupcion Aleksei Navalny, tur a reporta na e comite investigativo pa cuestionamento pa 11'or di mainta, saludando calurosamente na fotografonan na momento cu nan a drenta.

E iskierdista, Sergei Utaltsov a dicidi pa desafia e citacionnan y a atende e marcha. E abogado di Sr. Udaltsov, a aparece na su liga, entregando un declaracion, splicando cu, como un organisado oficial di e demostracion, e lo ta iresponsabel di su parti pa no ta presente.

E masa, incluyendo hopi nacionalista Ruso, cu banderanan preto, geel y blanco, y un columna cu un banner gigantesco bisando "Nos ta tuma Rusia bek pa e Rusonan." Grupo di liberalnan tabata marcha, bisti cu cintanan blanco, cu ta un simbolo di oposicion pa e gobierno di Putin y murmurando "Ki horor."

Ivan A. Mefenko, 25, e director di un Internet café, a bisa cu e no tabata sigur si e mester presenta te ora cu e demostracionnan cu a tuma luga riba dialuna, caminda cu keda documenta minuut pa minuut via Twitter y fuentenan di noticia online.

"Nos ta spera cu nan lo cuminsa scucha, por fin, na e opinionnan di e pueblo," el'a bisa. Ora cu el'a wordo puntra dicon el'a atende, Natalya Z. Mazurchik, un dokter, a recita un poema satirico riba e efecto corosivo di privilegio y rikesa. "E pais ta moviendo pa un dictadura den un tempo hopi acelera," el'a bisa.❑

Euro 2012: Confrontacionnan na Warsaw entre "ultranan" Ruso y Polaco



Clash entre fanaticada di Rusia y Polonia

Warsaw, POLONIA- Fanaticonan "ultra" di Rusia y Polonia a enfrenta otro violentamente den cayanan di e capital Polaco, Warsaw, net prome cu e comienso di e partido di Eurocup 2012 entre ambos seleccion.E confrontacion a cuminsa durante un marcha de miles di aficiononadonan Ruso na ocasion di un dia nacional di e pais aki.Mas o menos 6.000 polis tabata purba di mantene e dos gruponan di aficionadonan di ambos pais, separa E tension tabata halto pa motibo di e rivalidad historico entre e dos paisnan aki. Rusia a ocupa partinan di Polonia durante mas di un siglo y e la domina e pais aki pa decadanan largo despues di Segunda Guera Mundial. Oposicion Polaco a califica e manifestacion di e ultra Rusonan di ta un acto di provocacion y a pidi pa e wordo prohibi.Algun corant Polaco a keinta e ambiente cu titularnan manera "Ataca e Moscovitanan" of "Esaki ta mas cu'n partido". ❑



Republica Checa a derota Grecia 2-1 den un interesante partido



Pagina B2

Perde pa gana 5 ta conoce un otro tipo di training



Pagina B4

Free Zone Rockets ta knock-out QCC Sluggers 10-0 den baseball AA



Pagina B5

Aruba Bank orguyoso di por a patrocina e di '8th Youth National Ranking Tournament'



Participantenan di e di 8 Youth National Ranking Tournament.

ORANJESTAD - Esaki ta bira e di 8 aña caba, cu Aruba Bank ta patrocina e evento deportivo, organisa pa Eagle International Tennis; '8TH YOUTH NATIONAL RANKING TOURNAMENT'. E torneo lo tuma luga dia 14-15-16 di juni 2012 y e prome rond lo start pa 3or di atardi y den e oranan mas laat di atardi, lo tin e weganan entre e miho nan.

E luna di juni ta considera como e luna unda cu e muchanan ta den un training intensivo, tanto p'e evento aki como e competencianan internacional cu lo tin den luna di juli. "Nos ta hopi gradici cu Aruba Bank semper ta pone su confiansa den Eagle International y asina aporta cu e deporte di tennis"Sr. Eddy Ras, organisado di e evento a enfatisa.

E torneo aki ta uno cu anualmente ta tuma luga y ta parti den diferente categoria, di 10 – 12 y 14 – 18 aña, tanto mucha muhe y mucha homber y ta completamente bou auspicio di Aruba Tennis Bond. E ta un torneo nacional y e interes ta hopi grandi, ya cu practicamente bo ta haya tur e muchanan ta participa, tanto esunnan cu ta den e fase di comienso, intermedio, como esunnan cu ya ta miho.

Lo tin un categoria special tambe, cu nan ta yama categoria Mini y nan ta hunga cu diferente tipo di bala; berde, geel y oraño. Ta calcula cu lo tin entre 150 – 170 mucha cu lo participa na e torneo aki, ya cu mayoria di e clubnan ya a cuminsa manda nan inscripcionnan aden. Tene cuenta cu inscripcion ta cera otro siman diaranson, dia 13 di juni 2012.
E torneo aki ta uno hopi importante, ya cu ta tuma ranking di cada mucha y e 4 miho nan, lo ta esunnan cu lo bay representa Aruba den e weganan internacional. Tennis ta un deporte cu ta exigi hopi concentracion y e publico no por haci desordo, sino ta desconcentra e hungadonan. Eagle International ta invita un y tur pa bin presencia un tremendo partido di tennis y alabes apoya nos muchanan, pa nan disciplina, dedicacion y esfuerso den nan deporte.❑



Sr. Eddy Ras, organisado di e di 8 Youth National Rankin Tournament

Disturbio entre fanaticonan di Rusia y Polonia prome cu partido



Pagina B2

Alumno ta topa su prome Instructor di karate despues di 30 aña

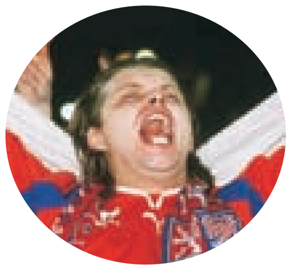


Pagina B6

Go Fast! Cycling Team promoviendo deporte di ciclismo cerca nos muchanan.



Pagina B4

UEFA EURO2012 POLAND-UKRAINE

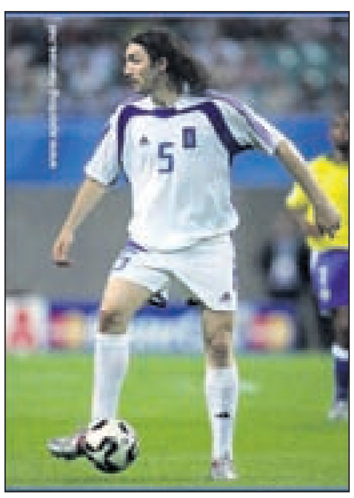



Republica Checa a derota Grecia 2-1 den un interesante partido



Autor di e prome gol di Jiracek Republica Checa

E prome partido tabata entre Republica Checa vs. Grecia
Republica Checo a haya nan campaña Euro 2012 bek riba pia despues di un victoria riba Grecia na Wroclaw.
Petr Jiracek y Vaclav Pilar a score nan gol dentro di 6 minuut di e prome tempo na momento cu team di Michal Bilek a bons bek despues di un derota di 4-1 contra Rusia den nan prome encuentro.
E Griegonan a hunga sin nan dos defensa principal, Avraam Papadopoulos, cu a keda for di torneo aki pa motibo di problemanan cu su rudia y Sokratis Papastathopoulos, kende ta suspendi y e Checonan a ranca Sali cu tremendo speed pa asina lidera e partido, esun mas lihe den historia. E prome gol a wordo hinca prome cu 5 minuut di wega, den un mal defensa di e keeper Griego Chalkias y tambe e defensor Holebas
E atakenan di e seleccion Checo no ta disminui, y asina nan ta bin hinca e gol di bay ariba. E ekipo di Republica Checo lo tabata tin miedo di ripiticion di Euro 2008, ora cu nan errornan a pone cu nan a wordo elimina despues di a cay venci contra Turkia.❑



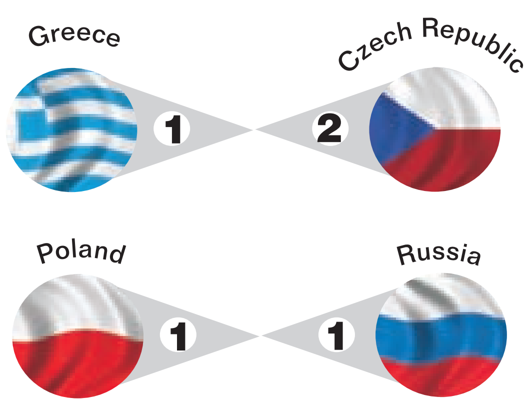
Autor di e unico gol di Grecia contra Republica Checa



Disturbio entre fanaticonan di Rusia y Polonia prome cu partido



Autor di e gol di Rusia



2012 entre ambos seleccion. Y e stadion tabata yena cu fanaticonan cu a sa di bin masalmente pa apoya nan seleccion.
E seleccion Ruso a enfrenta Polonia den e segundo partido di Euro 2012 den e stadion Nacional di Warsaw.

Den e prome parti ambos ekipo a protagonisa ofensivanan peligroso, pero ningun di nan no a provoca ningun gol, te na e momento cu Ian Dzagoev de di Rusia ta anota e prome na di 37 minuut. Asina half time ta drenta e partido empata na 1.
Na comienso di e di dos tempo, Polonia ta empata pa medio di un gol di Jakub Blaszczykowski en na di 57 minuut pa asina tambe e partido bin empata na un gol cada uno. ❑



Autor di e gol di Polonia

Esaki tabata un wega yena cu emocion. Fanaticonan "ultra" di Rusia y Polonia a enfrenta otro violentamente den cayanan di e capital Polaco, Warsaw, net prome cu e comienso di e partido di Eurocup

Partidonan p'awe 13 Juni 2012

E prome partido lo bay ta Hulanda vs Alemania



Seleccion Hulandes cu Lo enfrenta Alemania



Seleccion Aleman cu lo enfrenta Hulanda



Seleccion Danes cu lo enfrenta Portugal



Seleccion Portugues cu lo enfrenta

E prome partido lo bay ta Hulanda vs Alemania
E prome partido lo ta Hulanda vs Alemania. E wega aki lo cuminsa 11 or ora local y lo wordo hunga na Lvivi. Un wega sumamente importante pa Hulanda. Despues di a perde su prome encuentro contra e Danes nan, 1-0 nan mester di gana e wega aki pa nan por tin speransa di sigui padilanti den e siguiente ronda. En cambio, Alemania, ta comodo cu 3 punto despues di a gana Portugal 1-0. Pero e Alemannan ta conoci pa no ta baha cabes pa ningun contrincante. Ban spera cu e coach pone van Affelay den e aliniacion pa mañan. E decision di lagu'e riba banki den e prome wega tabata costoso pa e coach y e seleccion Hulandes.

E di dos partido lo bay ta Portugal vs Dinamarca
E di dos partido p'awe lo ta Portugal vs Dinamarca. E wega aki lo cuminsa 3.45 di atardi, ora local y lo wordo hunga na Metalist Stadium. Otro partido sumamente interesante.
Dinamarca ta bin di un partido gana contra di Hulanda, comodo cu nan 3 punto, pero nan mester di gana otro wega pa asina nan por ta sigur di un pase pa e siguiente ronda. Portugal en cambio, a perde contra Alemania 1-0. Un Portugal cu ta un team cu a spera mucho mas di dje. Hopi a verwacht un Cristiano Ronaldo demostra e habilidadnnan cu e ta usa ora di hunga cu e camiseta di Real Madrid.❑

BON DIA Aruba

Drentando nan di 9 siman

Perde pa gana 5 ta conoce un otro tipo di training pa e participantenan

ORANJESTAD - E programa "Perde Pa Gana 5", patrocina pa Subway conhuntamente cu Aruba Bank, Nature's Discount, Dufry y Ciclovia, ta hayando dia pa dia mas atencion, tanto di e participantenan, nan famia- y amistadnan, como henter pueblo di Aruba. Siman pasa diadomingo tabata prome biaha cu e dos teamnan a enfrenta otro y team ganado a resulta den team geel bou guia di Niurca, unda cu Glenn Kelly a logra baha 3.7 kilo den apenas 1 siman.



Participantenan durante nan entrenamento.

E siman aki, un biaha mas e team geel a logra mantene e titulo di lider, ya cu Glenn Kelly a bolbe bira e participante cu a logra baha mas kilo den 1 siman. Mariela de Cuba di e team berde ta sigui su tras, cu a logra baha un total di 5 kilo desde cu a split e ekiponan den dos y cu e competencia a pasa pa e siguiente nivel. E participantenan a drenta den nan di 9 siman di reto. E training cu nan a haya diadomingo, ta uno di intensidad y masha conoci mes den e mundo di entretenimento. Nan a ricibi training sistema Pilates pa 1 ora, for di e entrenado Christine O Connell, na Pilates Plus Club & Spa.

Pilates ta un sistema di fitness fisico, unda cu ta uza e mente pa controla e musculonan. E metodo di training di Pilates ta encera e principionan cu ta crea un fusion di mente y curpa. E participantenan a ricibi training riba mat na vloer. E trainingnan tabata haci den duo, pa asina un por yuda otro haci'e bon y alabes haci e conteo di cada ehercicio. Nan a haci uzo di e bala chikito y grandi pa diferente di e trainingnan y e entrenado Christine como su assistent a percura pa haci e demostracionnan tambe, p'asina e participantenan tin un miho bista con mester ehecuta cada ehercicio. Esaki tabata un training cu sigur ambos team tabata cla p'e, ya cu durante e 8 simannan di training, nan a haya varios splicacion tocante cada training cu nan ta haci, cu ta solamente pa nan bienestar y beneficio.

Despues di e training di Pilates, e teamnan a sigui pa Subway Alhambra pa e pisamento di siman pa mira cua team ta hiba e liderazgo cu e total di bahamento di peso. P'esey mes e presion y stress lo aumenta mas, ya cu ambos team kier logra nan meta. E teamnan berde y geel ta hopi entusiasma y disciplina, ya cu nan kier logra nan meta di baha peso y hiba un bida mas saludabel. E programa "Perde Pa Gana 5", ta ricibiendo sintonia total y e apoyo ta masal pa tur e participantenan. Sintonisa e programa di "Perde Pa Gana 5" tanto na Telearuba como ATV y haya sa cu team ta na prome luga. Sintonisa Telearuba dialuna pa 7:45PM y diamars pa 8:30PM via ATV, p'asina bo no perde niun momento di e programa tan gusta pa grandi y chikito, Perde Pa Gana 5. ❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña cu Cherry

Ingredientenan:

- **8 pia di galiña**
- **Salo**
- **Peper**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **2 ciboyo corta chiquito**
- **Juice di appelsina**
- **4 cuchara grandi di sherry Pale Dry Gil Galan**
- **2 tiki di gemberpoeder ginger powder**
- **1 bleki chiquito di sherry sin pipita maizena cornstarch.**



Preparacion:

Strooi salo y peper riba e pianan di galiña y hasanan den e manteca hunto cu e ciboyo te ora nan bruin. Agfrega e liquido di e cherrynan, e juice di appelsina, sherry y gemberpoeder na e manteca den e panchi. Tapa e panchi y laga e galiña smoor pa 20 minuut. Pone e pianan di galiña riba un schaal y tenenan cajente. Drei un tiki cornstarch of maizena den e manteca. Drei e cherry aden. Basha e saus riba e galiña. Sirbie cu batata hasa y un salada di lechuga y tomati.

Pa 4 persona

Alumno ta topa su prome Instructor di karate despues di 30 aña

ORANJESTAD - Paradera, na aña 1982 Sr. Juan Jacobo Vrolijk a dicidi laga su yiu homber di 7 aña cera conoci cu e arte di karate. Loke e no por a premira ta cu añanan despues su propio yiu lo bira un instructor tambe den e arte aki. Hopi ta bin y hopi ta bay, poco ta esnan cu ta persevera y logra nan meta y te hasta bira un lider. E scol scogi tabata e famoso scol di 'Aruba Korean Karate Institute' bou encargo di e gran maestro Adolf Lichtenstaijn na e gymzaal di La Salle College. E lesnan tabata wordo duna ariba diamars y diahuebs di 2:45pm- 4:00pm y di 4:00pm-5:00pm. Un di e instructornan principal tabata e maestro Erick Dania. Sr. Erick Dania tabata duna les den e estilo Koreano di Ji Do Kwan. Sr. Richard Vrolijk ta conta con e tabata experiencia lesnan aki. E tabata gusta su lesnan di karate masha. Su instructor Erick Dania tabata exigi hopi disciplina di su alumnonan caminda no tabata tin espacio pa wega. E ta bin di loke awendia nos ta yama na Ingles 'old school'. Lesnan strak y duro cu hopi structura cu awendia nos no conoce mas. Durante un di e training nan aki Sr. Dania a scoge Richard cu tabata para patras den e fila pa duna e 'warming-up'. Door di a observa hopi biaha con su instructor tabata duna e 'warming-up' e no tabata tin problema cu esaki y a ripiti cada ehercicio igual manera custumber. Su miedo di para dilanti di un grupo di por lo menos 40 mucha a kita y e la sinti su mes cu confiansa. Aki tabata e momento preciso caminda Sr. Richard Vrolijk a splica cu su soño y interes pa den futuro tin algo propio a cuminsa crece. Y esaki e tin di gradici inmensamente na su tata Cobi Vrolijk y su instructor Erick cu a push'e den e direccion aki. Diabierna ultimo mientras Sr. Richard Vrolijk tabata duna les na un grupo di principiante na su scol Sr. Erick Dania a sorprende cu e bishita. E prome palabra di su instructor tabata mi ta hopi trots di bo cu a cubri tur e añanan cu a pasa. Sr. Richard Vrolijk mes ta un instructor den e Karate Koreano estilo Tang Soo Do Moo Duk Kwan. Tambe presente tabata e presidente di Aruba Hapkido Association Sr. Ramon Luidens kende tambe ta amigo di infancia di Sbn. Erick den e bario di Companashi. Kisas den futuro cercano nos por mira bek un 'Aruba Korean Karate Institute' bek.❑



Sr. Richard Vrolijk hunto cu su alumnonan y su maestro Sbn. Erick Dania.

The Hammer Speed Madness a kibra tur expectativa

ORANJESTAD - Week end di 1,2,3 di Juni tabata tin e careda internacional cu a hiba e nomber: The Hammer Speed Madness.
Un careda cu a priminti di ta bay tin hopi expectativa!!!
Mad Max & Easy Racing no ta duda den prepara e brommer y Jr Dragster nan pa tur Evento di Drag.
Diabierna 1 di Juni den e categoria di Jr Dragster, Celine Fingal a titula Campeon y Reginald Eduarda Sub Campeon.
Diasabra 2 di Juni nos a keda den e mesun racha di premio y den Jr Dragster Celine Fingal a sali Sub Campeon.
Diadomingo 3 di Juni, nos a core den solo, style di antes cu tabata tin drag den dia cla. Den Jr. Dragster e twin sister nan a bay cu tur premio cu Christine Fingal como Campeon y Celine Fingal como Sub Campeon. E dia aki nan a elimina e categoria di Crioyo Outlaw y a pone Quick 16 na su luga y a core Hammer Bracket Bike. Den Quick 16 nos a bolbe proba cu nos tin e bike nan mas fast tambe y Campeon a keda den man di Kennedy (baba) Geo... Den Hammer Bracket Bike Jayson G cu su Destroyer #2 a titula Campeon y a bay cu e pot grandi cu tabata tin pa e categoria ey.
Un pabien tambe ta bay pa nos bisiñanan di Extreme Racing cu dos titulo y Eugene Flanegin cu nan tremendo presentacion.
Asina ki nos por bisa cu nos a bolbe wak un otro evento satisfactorio di Drag pa nos team Mad Max & Easy Racing!!! Alabes nos kier a recorda tur nos fanatico nan y fanatico nan di e deporte Drag en general cu nos lo bay tin un Fundraising den forma di un Street Legal dia 7 di July cu ta bay hiba e nomber di "Monster Street Legal Night"... Lo bay tin categoria di Auto-Bike-Scooter- King Of The Street anto tanto na BIG CASH PRIZES!!! Atraccion special di e anochi lo ta "Wheel Stand Competition"... So be there!!!
Nos no por lubida nunca di Gradici nos fans nan cu tur careda t'ey cu nos y dimes nos Sponsor nan cu keto bay ta sigui kere den nos Team Mad Max & Easy Racing!!!
Un danki grandi ta bay pa nos sponsor nan di liquid speed cual ta MONSTER energy drink-POWERADE. Stevie Ice- KENDALL MOTOR OIL cu su tremendo azeta nan di motor.❑



E team gigantesco di Madmax Racing

Go Fast! Cycling Team promoviendo deporte di ciclismo cerca nos muchanan



E team completo di Go Fast! Cycling Team

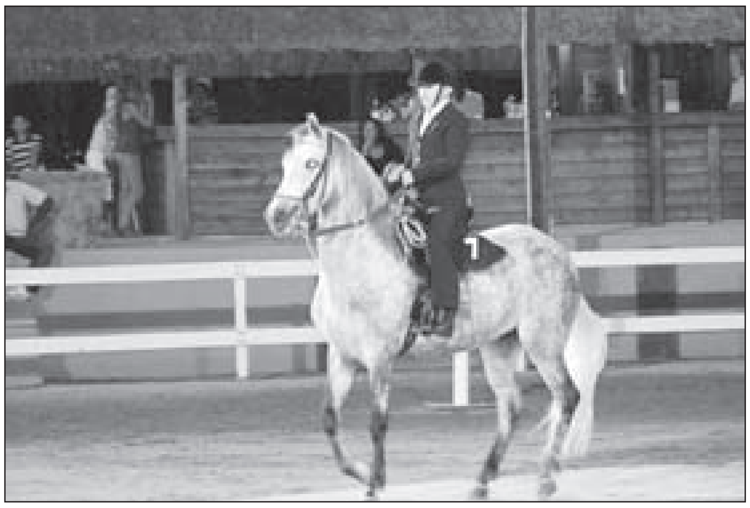


Di e manera aki ta promove ciclismo cerca e mucha y hobennan.

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo e coredonan di Go Fast! Cycling Team hunto cu Aruba Trading Company y Ling & Sons IGA Supercenter a uni pa asina ofrece e muchanan un experiencia inolvidabel.
Riba e dia aki e muchanan presente por a participa hunto cu e coredonan di Go Fast! Cycling Team den varios competencia di wega popular. Tambe nan a ricibi un demostracion di bais Time Trail y hasta haci un recorido cu e coredonan riba nan propio bicicleta.
Pues un experiencia special pa tur mucha unda nan a cera conoci cu e deporte di ciclismo di ruta y a disfruta di un dia di alegria y cu hopi movecion.❑

Mision y su potro a fayece den parto

ORANJESTAD – Por lo general un yewa no tin mester di asistencia durante su parto. Es mas e yewa ta sconde mas hopi cu ta posibel pa duna parto den presencia di hende. Pa e rason ey e mayoria di yewa ta scoge entre anochi y madruga pa haya yiu. Esey tambe tabata e caso cu "Mision de Agua Linda" di Rancho Monte Azul, pero e propietario atento a nota cu e yewa tabata actuando straño den oranan di madruga.



Fuera cu e parto tabata bayendo lento, el a nota tambe cu e tabata bayendo dificil. A yega cierto momento cu a mustra cu e potro tabata pega den su salida y a yama veterinario pa 2'or di madruga pa duna asistencia. Ora cu a yega mainta y ainda no tabatin asistencia di veterinario, e doñonan mes a yuda pa trek e potro. Mirando e daño cu esaki por a haci na e potro el a bira un proceso doloroso pa e doñonan. Cu e yewa totalmente agota a trata na salba e yewa, aunke cu esaki a nifica cu lo mester sacrifica e potro. E intento pa saca e potro sin problema no a duna e resultado desea y el a fayece den e proceso. A sigui despues pa trata y salba e yewa, pero esaki tampoco tabata exitoso y e intento aki tambe tabata envano y el a fayece.

Nos por imagina con doloroso e experiencia aki tabata pa e doñonan. Practicamente cu nan manmara, den busca di un solucion practico y na final di cuenta e odisea a termina den un perdida grandi pa famia Oscar y Maritza Werleman y specialmente nan yiu Gino, kende a bringa incansablemente sin por a salba su yewa y potro, yiu di "Ritmico".

"Mision de Agua Linda" tabata un di e yewanan mas exitoso den e deporte na Aruba. E ta yiu di Profeta, cu tabata campeon mundial na 1993 y su mama ta Mil Sueños, cu ta mama di varios gran campeon den exterior, incluyendo Firmamento de Agua Linda. Na Aruba "Mision" a bira campeon na multiple ocasion y a gana e curason di hopi door di su gran pulimento den movemento, pero sigur pa su nobleza y mansedumbre. E tabata permiti jinete y amazonanan di edad hopi jong pa maneh'e cu perfeccion y luci cun'e. No tin suficiente palabra pa consola famia Werleman na Paradera pa e agonia y perdida cu nan a experencia.❑

Free Zone Rockets ta knock-out QCC Sluggers 10-0 den baseball AA

ORANJESTAD - Diabierna anochi na Stadion Crismo Angels/Nady Croes na Santa Cruz a tuma luga un tremendo encuentro entre 2 team di Santa Cruz esta QCC Slugger bou di maneho di Sandy Roga contra Free Zone Rockets bou di maneho di Edmirto Croes.

Tabata un encuentro unda den e prome inningnan picheo tabata domina completamente. Jean Pierre Geerman tabata ariba monticulo pa Sluggers mientras cu pa Rockets a habri Jonathan Thiel.

Den bom di 4 inning Rockets ta bay ariba 1-0 despues di un double steal.

Den bom di 5 inning Rockets ta piki 2 careda mas ora cu Stanrick Ricao ta conecta un doblete empuhado di 2 careda pa asina e wega bira 3-0. Den bom di 7 inning Rockets ta habri e wega for di otro ora cu Sherman Marlin ta conecta un home run cu 2 hende na base contra e pitcher nobo Richard (Yato) Simon y asina e wega ta bira 6-0. Eduard (Sosa) Villanueva tambe ta releva Thiel den di 7 inning pa paga e speransa di Sluggers y ta tira 5 ponche den 2 inning di relevo.



Durante e wega Sluggers contra Rockets

Den bom di 8 inning despues di 2 out Rockets ta coy un rally y ta anota 4 careda pa asina gana e wega pa knock out cu score di 10-0.

Pitcher ganado tabata Jonathan Thiel mientras cu Jean Pierre Geerman a perde e partido.

Na bate a destaca Sherman Marlin cu a bay di 4-2 (1HR, 5 RBI) y Edmar Boekhoudt cu a bay di 4-3.

Pa Sluggers a sobresali Jeremy Lampe cu 1 hit den 3 turno.

E siguiente partido di baseball AA lo ta dialuna awor entre Valero Brazil contra Marlboro Red Machine. ❑

Exitoso Parent-to-Parent Meetup di Baby Care y Arawak Mums



Mayornan cu a reuni durante e Parent-to-Parent Meetup

ORANJESTAD - E prome Parent to Parent Meet up organisa pa Arawak Mums hunto cu Baby Care tabata un gran exito. Varios pareha a participa hunto cu nan baby y a comparti nan preguntanan, tips y a duna sosten positivo na otro mayornan. E mayornan cu a atende tin baby di diferente edad y por a duna otro informacion tocante por ehempel ora baby ta haya djente, con pa anda cu "temper tantrums" y diferente topico cu e mayornan mes a trece dilanti. E anochi aki a cuminsa cu un compromiso comun pa respeta otro su opinion y situacion, pa comparti semper den un manera positivo y ofrece sosten na e manera cu cada un por. E mayornan cu a participa tabata hopi contento cu e actividad y con e tabata hinca den otro.

E tipo di intercambio aki ta importante pa mayornan den nan trabou diario di ta mayor, asina nan por sinti mas confiansa den nan habilidad, siña for di otro mayornan y descubri posibilidadnan nobo.

Tambe den un clima unda e generacion nobo ta basa nan manera di cuida nan yiu riba informacion actual mientras cu e generacion anterior ta basa nan manera di cuida riba loke nan a siña for di nan mayornan, hopi bes mayornan mas jong ta sinti dificultad pa papia di nan escogencianan pa cu na yiu den famia, asina un grupo manera esaki ta crea un luga safe pa papia di topiconan nobo aki. Un ehempel ta mayornan cu ta scoge di duna pecho mas largo cu un aña, esnan cu ta uza producto organico so y esnan cu ta scoge pa uza bruki di paña y babywear.

Den esaki por ehempel, Baby Care ta yuda mayornan den nan trabou door di ofrece entrega te na porta di bo cas riba tur e diferente productonan organico y natural pa baby y mama cu nan tin na benta. Na su bes Arawak Mums ta sigui crea un luga pa dialoga for di e comodidad di bo cas, riba Facebook, ademas di traha cargado na Aruba.

Mayornan ta keda invita pa join e fan page di Arawak Mums y Baby Care, pa keda al tanto di e proximo Meet Ups y otro actividad y charla cu lo wordo organisa. Tambe por subi e website di Baby Care na www.babycarearuba.com pa wak e diferente productonan cu nan ta ofrece den nan online shop.

Pa mas informacion bishita www.arawakmums.com, www.facebook.com/wearyourbaby of www.facebook.com/babycare.❑

Talk More! Despues di 5 minuut tur dia, henter dia' ta sigui causa furor Bus di Digicel

Pagina B8

Aruba invita como orador durante The International Economic Forum of the Americas



Pagina B9

Hobennan cu un actitud positivo Youth Leadership Conference EXITO!

Pagina B9

BON DIA Aruba

Talk More! Despues di 5 minuut tur dia, henter dia' ta sigui causa furor

Bus di Digicel y team di promocion a invadi e barionan di Aruba





ORANJESTAD - E campaña fenomenal di Digicel; 'Talk More despues di 5 minuut tur dia, henter dia' ta bayendo hopi bon mes. A penas e campaña aki a inicia siman pasa, pero e satisfaccion y e bon comentarionan di e clientenan, ta den tur skina di Aruba.

Digicel, como e red di mas grandi, miho y mas lihe na Aruba, kier ta sigur cu tur su usuarionan y tambe esunnan cu ta pensando pa switch pa Digicel, ta na altura di e tremendo campaña aki. Cu esaki den mente, Digicel su bus a sali riba caya pa drenta den varios bario y hunto cu e team di promocion, nan a invadi e barionan y a parti flyers pa tur hende ta informa di nan campaña y tambe tur esnan cu por a mustra cu nan a participa den e campaña a ricibi diferente premio di Digicel. Nan a pasa den e bario di San Nicolas, Pos Chikito y Savaneta. Durante nan recorido den e cayanan di e districtonan, nan a haya bon comentario di e campaña y cu realmente e usuarionan ta sostene Digicel completamente.

Na final di nan recorido, e bus hunto cu e team di promo girls, a para na e rotonde di FTA, na San Nicolas, pa sigui informa pueblo completo di nan campaña; 'Talk More despues di 5 minuut tur dia, henter dia.

E dia a bay den un excelente ambiente y Digicel pa sigui consenti grandi y chikito, a parti diferente regalo, manera; tas, bala, mugs y hopi mas.

Clientenan a keda super contento cu Digicel ta yega mas cerca di tur su clientenan y ta percura pa tur cliente haya sa di nan tremendo campañanan y nan ofertanan cu sigur no tin pa iguala. ❑



Brazil Taekwondo Stichting cu un super Car Wash pa recauda fondo pa Orlando



E team completo di Brazil Taekwondo Stichting



E carwash tabata uno exitoso, den preparacion pa nan participacion na Orlando.

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo Brazil Taekwondo Stichting a organisa nan Car Wash pa recauda fondo, esaki na Centro di Bario Brazil. E meta pa cual a organisa e car wash tabata pa haya fondo pa asina participa na Orlando cu e atletanan na e 2do Open di Taekwondo organisa pa Nick Yacobucci. For di 9:50 di mainta a yega e prome auto pa asina e por a haya su laba pa por sigui su dia. Despues e otro autonan a cuminsa yega uno tras di otro pa asina nan tambe wordo laba. E laba un total di 56 auto for di mainta te cu 2'or unda e ultimo auto a haya su beurt. E directiva di Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici e pueblo cu ta apoyando Brazil Taekwondo Stichting cu nan car wash. Esnan cu no a trece nan auto pa laba, por compra carchi pa e proximo car wash cu ta dia 8 di Juli na Centro di Bario Brazil.❑

Aruba invita como orador durante The International Economic Forum of the Americas



Riba e foto por aprecia Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na October 2011, durante su discurso na e mesun foro economico internacional aki, cu anja pasa a tuma luga na Toronto, Canada. Durante su discurso anja pasa e mandatario a conta di e vision di Gobierno di Aruba pa inverti mas den desaroyonan duradero, manera ta proyectonan "green".

ORANJESTAD - E siman aki e top mandatarionan y ehecutivonan di rond mundo ta topando pa atende na e di 18 foro economico internacional na Montreal-Canada. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura di nos pais ta entre e mandatarionan internacional presente y kende lo hiba palabra como orador invita diaranson mainta.

E foro economico internacional a habri dialuna mainta na Montreal, cu presencia di Prome Minister Stephen Harper di Canada. E prome mandatario di e pais ta convenci cu e tema di e foro e aña aki ta bin na bon momento, esta e transicion cu economia mundial ta pasando aden. E ta kere cu awor ta ora di explora strategianan nobo, partnership nobo. Premier Stephen Harper ta kere cu Gobierno y negoshinan mester busca pa uza e miho practicanan, explora e solucionnan mas realistico y e oportunidadnan economico mas atractivo.

No ta prome bes cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Gobierno di Aruba ta invita pa hiba palabra den e foro aki. E storia di exito di Aruba y e compromiso di henter Gobierno pa desaroya nos economia den uno mas sostenibel sin duda ta un di e motibonan cu otro paisnan sigur kier conoce miho.

Separa di ta orador invita durante e foro, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita na e "head table" durante e almuerso den cual lo hiba palabra Allan Greenspan, ex presidente di Reservanan Federal di Merca. E tema durante e almuerso ta "The US economy, recovering or surviving?".

Gobierno di Aruba for di inicio caba a papia di desaroya nos economia y pa esaki a presenta nan vision cu a haya e nomber di "The Green Gateway". Dor di bishita e tipo di foronan asina, ta sigui conta e storia di exito y sigui atrae inversionistanan pa probecha di tur e oportunidadnan y beneficionan cu tin dor di haci negoshi riba nos isla.❑



Minister Dowers ta bishita exposicion di Boy Ecury

ORANJESTAD/Den Haag – Minister di Enseñansa y Husticia Sr. Arthur Dowers tabatin diferente reunion na Cas di Aruba en conexion cu su bishita di trabou na Hulanda.

Despues di su reunionnan el'a a haya un recorido di e exposicion dedica na Boy Ecury.

E mandatario a keda impresiona di e iniciativa di su colega mandatario Minister Plenipotenciario Edwin Abath, cu di e manera aki kier crea atencion y interes pa e legado di e heroe Arubano Boy Ecury, kende a bringa pa libertad di Hulanda, sinembargo mester a paga e acto heroico aki cu su bida durante Segunda Guera Mundial.

Na november 1944 Boy Ecury, na edad di 22 aña, a wordo fusila dor di e Alemannan den e duinen na Waalsdorpervlakte cerca di Scheveningen.

Minister Dowers a keda masha complaci pa tende cu hopi studiante Arubiano residencia na Hulanda a bishita e exposicion aki. ❑

Diaranson awo IPA ta tene su charla comunitario relaciona cu e peliculanan: 'Brooklyn Racine' y 'Classical Steel'

ORANJESTAD - Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Aruba International Film Festival y Cas di Cultura ta invita henter e comunidad di Aruba pa e Charla Comunitario (Community Talk) relaciona cu e peliculanan: 'Brooklyn Racine' y 'Classical Steel'.

E charla comunitario aki ta tuma luga diaranson awo, dia 13 di juni 2012, na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). E ta di 7'or pa 10'or di anochi y entrada ta completamente gratis.

Durante e anochi aki drs. Mirto Lacle lo duna un presentacion tocante e religion Vaudoux (Voodoo). Despues di esaki ta continua cu e pelicula 'Brooklyn Racine'. E Pelicula ta un documentario cu ta ilustra loke ta sosode cu un grupo di hoben inmigrante cu ta 'tuma' e religion Vaudoux di e seronan di Haiti y ta reinventa esaki den e cayanan di Brooklyn. E directornan di e pelicula ta Jeremy Robins y Magaly Adams y e duracion di e pelicula ta 12 minuut.

Tambe lo tin un presentacion di drs. Gregory Richardson encuanto e instrumento Steelpan. Na final di e presentacion ta sigui e di dos pelicula, titula "Classical Steel". E pelicula ta mustra e importancia di musica clasico den desaroyo di steelband y su aceptacion na henter mundo como un instrumento legitimo. E director di e pelicula ta John E. Barry cu a contribui na un forma excelente pa mustra origen, desaroyo y cristalisacion di bari di zeta converti den instrumento excelente.

Na final di e presentacionnan lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta, hiba discusion y trece sugerencia padilanti. Señor Rigoberto Lopez Pego, Cineastra Cubano, Director di Muestra Itinerante del Cine del Caribe lo ta presenta pa hiba debate cu publico.

Pa mas Informacion por tuma contacto cu Sr. Mirto Lacle na 740-2044 .❑

BON DIA Aruba

Hobennan cu un actitud positivo

Youth Leadership Conference EXITO!



Durante e conferencia di Youthmax. Sr. Javier Wolter, director di CMB, tambe tabata tey presente

ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tuma luga e evento completamente gratis pa hobennan di Aruba cual ta e "Youth Leadership Conference". E evento aki a tuma luga den e ballroom di Radisson Hotel. E conferencia aki a wordo organisa pa e team di John Maxwell Aruba esta Monica Kock y Ica Jones y a wordo patrocina pa Caribbean Mercantile Bank. E ballroom di Radisson tabata completamente yen cu hobennan hopi entusiasma pa e conferencia aki. Mester a amplia e cantidad di stoel te na 550 pa por acomoda tur e hobennan cu a registra.

Un sala keto unda hobennan a duna tur di nan atencion pa scucha bon locual Monica Kock y Ica Jones tabata tin di bisa. Monica Kock y Ica Jones a haci nan presentacionnan cu un variedad grandi di videonan hopi interesante, emocional y inspiracional. Tambe tabatin 3 persona como "rolemodel" acerca pa demostra cu e ta posibel pa logra bo soñonan. E mensahe tabata cla pa tin un "winning attitude". "No give up". E presentacion a haci asina un impacto cu na final e hobennan a duna e dos orador Monica Kock y Ica Jones un "standing ovation".

Aplauso grandi. Tur hoben a sali for di e ballroom cu hopi motivacion pa haci cambionan grandi den nan bida y logra nan metanan. E director di CMB Javier Wolter tambe tabata t'ey presente durante henter e conferencia y tabata sumamente contento cu e exito grandi di e evento aki cu a bay sin ningun problema. Na final di e evento tur e hobennan a haya un"goody bag"cual tabata inclui un peluche di e Leon di CMB, un termo di awa, armband y tambe un buki cu diferente "quotes" nan positivo pa asina inspira e hobennan. Tambe a parti e buki di Monica Kock cu e titulo "Tuma mi man y cana cu mi".



Durante demostracion den ballroom di Radisson Hotel dilanti un cantidad basta grandi di hoben

Diferente organisacionnan, gruponan di scol, deporte y scouting tabata t'ey presente na e leadership conference incluyendo algun Miss Teen. E evento aki ta uno cu sigur lo tin peticion pa por wordo ripiti den futuro. Team John Maxwell Aruba kier a gradici CMB pa por a haci e evento aki posibel. Ya a ricibi e reaccionnan di mayornan na unda nan a ripara e diferencia den nan yiu. E motivacion a bin na bon momento ya cu cp-week ta den cuminsa.

E hobennan tabata hopi contento cu por fin a organisa un Conferencia di Leadership special pa nan so. Hopi pabien na e team Monica Kock y Ica Jones y Caribbean Mercantile Bank! ❑

Ambiente "berde" na Playa Linda ta pone e metanan ambiental riba prome plana

PALM BEACH – Playanan blanco pintoresco ta habri caminda pa e paisahe berde na Playa Linda Beach Resort, unda esfuersonan ambiental ta sigui tuma un efecto positivo. Pa mas cu un decada, e popular resort di timeshare a tuma liderato den su compromiso di "bira berde ambiental" cu e titulo di ta e prome resort na Palm Beach certifica tanto como, Green Globe como tambe ISO 14001. Mehoracionnan continuo na e resort a keda cita durante un bishita recien door di e Lead Auditor pa ISO 14001, esta Peter Hackett.

"Ta un placer di por mira asina tanto iniciativa tumando luga Playa Linda, y pa experiencia e esencia di e norma aki tene asina halto. Playa Linda a demostra cu el a bay mas aya di anticipa den su metanan ambiental," asina Hackett a comenta.

Durante di e añanan, Playa Linda a pasa den varios cambio, for di uza productonan di limpiesa ambientalmente sano liber di fosfaat te na instala luznan exterior di energia solar. Mehoracionnan continuo ta ser atribui na un altamente activo Green Team. Esfuersonan di grupo, guia door di e resort su Green Team Champion, esta Nigaima Ascencion, a resulta den proyectonan cu ta proteha medio ambiente, aumenta siguridad, como tambe provee varios beneficio pa loke ta reduccion di gasto.



Personal di Playa Linda Resort poniendo nos medio ambiente na prome luga

Den compromete su mes na e normanan di ISO 14001, den particular, Playa Linda ta sigura tanto cu e ta logra resultadonan midibel, como tambe pa tin procesonan di calidad na nan luga na e resort. Criteria di ISO 14001 tambe ta asesora esfuersonan organisatorio y comunicativo den cada departamento, cu cada empleado envolvi y respons pa contribui na solucionnan. "Un forsa laboral completamente comprometi y interactivo ta necesario pa tanto logra miho forma pa traha, como tambe den establece un cultura unda tur hende ta traha miho," asina ta remarca Hackett.

E efecto total di cumplimento cu ISO 14001 a crea un ambiente mas sano y feliz pa empleadonan di e resort. Playa Linda ta gosa consistentemente di turn-over laboral abou y poco ausentismo door di enfermedad. De facto, e resort recientemente a celebra e echo cu un total di 53 empleado a registra zero dia di ausentismo durante e aña cu ta tras di lomba. Entre e grupo aki, varios di esnan reconoci pa nan presencia perfecto na trabou ta den nan sesenta, unda e esun mas grandi tin 69 aña di edad.

Un team dedica di empleado a cosecha puntuahe halto den remarcanan entre huespednan di e resort como tambe organisacionnan internacional manera ISO 14001. Cu tur su proyectonan, tanto grandi como chikito, Playa Linda ta proba cu mas por ser logra atraves di planificacion y procesonan bon defini y un compromiso na metanan ambientalmente sano. ❑

Resultadonan di examen di Colegio San Augustin lo wordo anuncia diahuebs awo

COLEGIO SAN AUGUSTIN MAVO

ORANJESTAD – Directiva di Colegio San Augustin ta informa tur alumno cu ta den examenklas, cu e resultadonan di examen lo keda anuncia diahuebs awo, dia 14 di juni, pa 1'or di merdia den local 9.

Di parti di directiva na esnan cu haya un bon resultado, for di awor caba haya felicitacion.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

03 05 11 16 32 Letter G

27 Joker

JACKPOT AFL. 200.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
6287 1628 8019	4266	1186 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
3713 8768 7653	7309 1421 6157	5597

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo 4202-6967-1456

MINI MEGA 11 13 22 26 07 Mini Mega

Jackpot Afl460.000,00

LOTTO DI DIA 03-04-12-17-21

Jackpot Afl.116.000,00

Florida Lottery 8 Million in prices Juni 9, 2012 13-22-27-36-43-52-x5

MEGA MILLIONS 30 Million in prices Juni 10, 2012 4 - 9 - 34 - 40 - 48 » 25

HOROSCOPES

Aries MARCH 22 - APRIL 20

Awe diaranson, cu ta bo dia zodiacal, lo bo descubri e alegria den amigo y famianan. Sin embargo, debi na e transito di e Luna Ariano, algun persona rond dibo lo cuminsa exagera tur cos. Numbernan di suerte: 9, 14, 18 Y 29.

Taurus APRIL 21 - MAY 21

Bo carisma lo accentua awe diaranson den loke ta coincidi diferente aspecto dentro di bo horoscopo. Esaki ta un dia cu hopi posibilidad. Probecha di tur e oportunidad cu aparece bo dilanti. Numbernan di suerte: 5, 13, 28 Y 35.

Gemini MAY 22 - JUN. 22

Amor ta un realidad y un di e resultadonan inmediato di e transito directo di Jupiter den bo signo. Esaki lo disolve sospecha y temornan sentimental. Lo bo mira esaki cu un spirito mas deportivo. Numbernan di suerte: 15, 23, 38 Y 45

Cancer JUN. 23 - JUL. 22

E luna aki, cu tambe lo marca e inicio di bo ciclo di cumpleaños, lo bo recupera e sentido di direccion cu ta pone-bo dilanti di tur cos. Lo bo por uza bo intuicion pa pone tur cos na su luga. Numbernan di suerte: 2, 14, 28 y 34

Leo JUL. 23 - AUG. 23

E periodo cu bo ta atravesando aki, lo haci cu lo bo renoba cosnan bieu y enfrenta scenarionan sentimental nobo. Awe diaranson lo bo lanta cu yen di inspiracion. Numbernan di suerte: 6, 9, 30 Y 41.

Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Debi na e influencia positivo cu bo ta eherciendo, caminda Jupiter lo ta di transito den bo signo, lo bo nota cu bo imagen publico lo sigui crece. Lo bo tin oportunidadnan nobo. Numbernan di suerte: 16, 29, 30 Y 45.

Libra SEPT. 24 - OCT. 23

E dia aki lo tin circunstancianan cu lo alegrabo ya cu bo temor y sospechonan lo keda atras. Un encuentro candente cu un persona hopi importante lo cambiabo radicalmente. Numbernan di suerte: 6, 11, 20 Y 25.

Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Awe diaranson, lo ta un tempo di reflexion. Tin un aspecto importante di bo signo cu bo tin cu explota, loke ta relaciona cu bo disciplina y sentido di organisacion. Si bo pone traha, lo bo sa cuanto lo bo por propone. Numbernan di suerte: 16, 14, 30 Y 35.

Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Esaki ta un periodo di reto, pero si bo mantene e mirada fiho riba bo meta y obhetivonan, lo bo no mester lamenta. Awe lo bo ta riba e caminda corecto na momento di tuma cualkier decision. Numbernan di suerte: 1, 4, 20 Y 25.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Na e cambionan cu bo tin bo dilanti, purba di practica loke cu nos ta yama: e silencio activo of tambe, contempla bo mes cu bo Wowo Interior. Lo bo descubri hopi rikesa dentro di bo bida. Bo tin gran potencial. Numbernan di suerte: 12,

Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Bo ta di naturalesa optimista y alegre, pero lamentablemente ta existi cierto personanan rond di bo cu ta purba di mira e banda mahos di cosnan. No laga bo mes sugestiona ni impresiona negativamente. Numbernan di suerte: 11, 22,

Pisces FEB 19. - MAR. 20

Riba e dia aki lo pasa algo cu lo ponebo reflexiona. No lubida cu e energia cu bo pone den tur loke bo haci lo bin bek p'abo. Si bo enfrenta bida cu pesimismo y tristesa, esey ta loke bo lo cosecha. Numbernan di suerte: 10, 21, 29 Y 39.



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
13 di Juni
Dr. Habibe
SAN NICOLAS

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Fergusonstraat Tel: 583-0702
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



14 Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

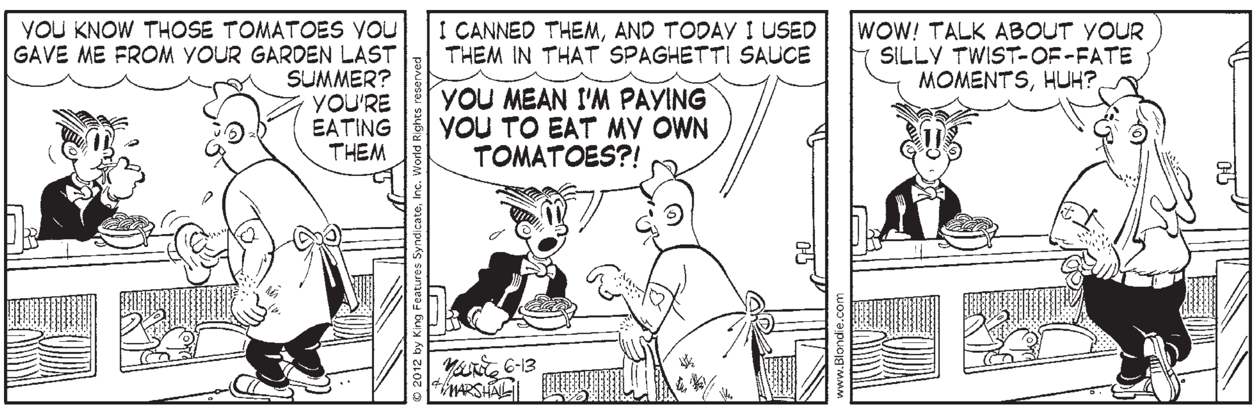
Mutts



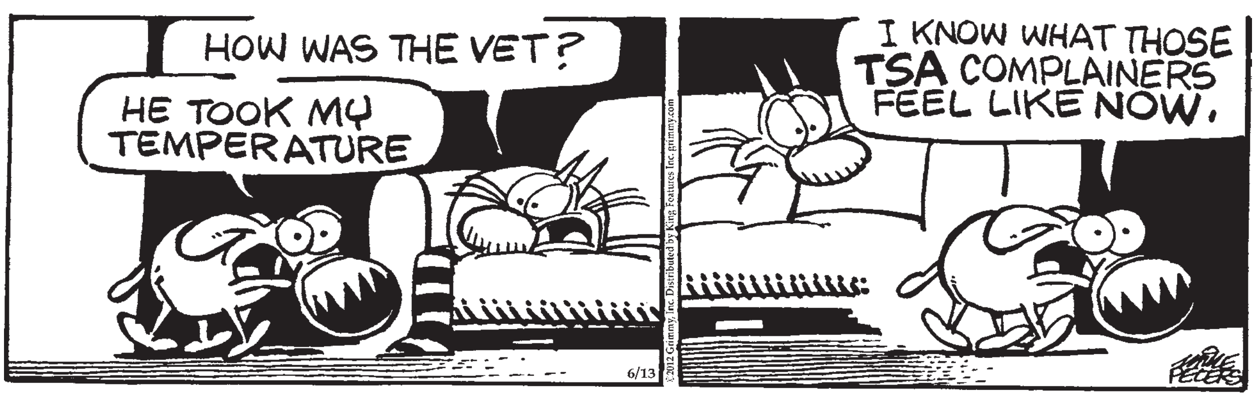
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

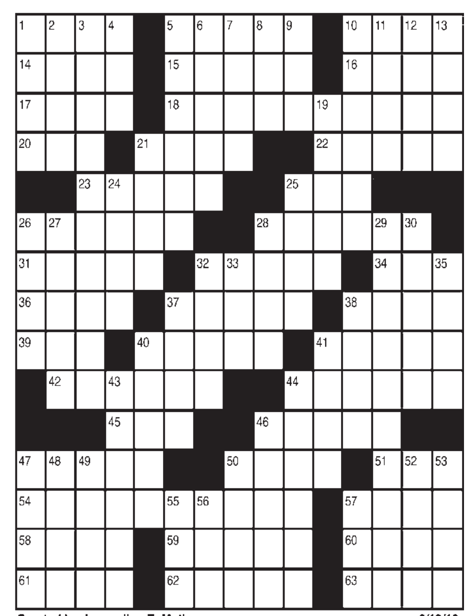
	6	1	9					
9				3		4	5	
5			2		1			
8		9		1	2			
	3		5	6		2		
		2	3		7	9		
	9			5	8		2	6
	8					7	3	
						5		

Difficulty Level ★★★ 6/13

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	4	5	7	1	2	9	3	8
7	8	9	6	3	4	1	5	2
2	3	1	8	5	9	6	7	4
4	5	3	2	9	7	8	6	1
1	2	7	5	8	6	3	4	9
8	9	6	3	4	1	5	2	7
9	6	8	4	7	3	2	1	5
3	1	4	9	2	5	7	8	6
5	7	2	1	6	8	4	9	3



Created by Jacqueline E. Mathews 6/13/12

ACROSS

1 Tramp
5 Subside
10 Silvers or Donahue
14 Word of agreement
15 Chocolaty drink
16 Finish last
17 Detergent brand
18 Screeches like an alley cat
20 And so forth: abbr.
21 Is inaccurate
22 Wading bird
23 Water lily
25 Greek "T"
26 Wall bracket for a candlestick
28 Woods
31 Bit of fabric used to cover a tear
32 Shapes
34 Also
36 Muscle soreness
37 Irritated
38 Grouch
39 Definite article
40 Black-and-white animal
41 Baggy
42 Chaperone
44 Tiny & delicate
45 Color
46 For the time __; meanwhile
47 TV's Suze __
50 Beef or ham
51 Activity center
54 Bum
57 Mediocre
58 Canvas shelter
59 Entire
60 Supplication
61 Likelihood
62 Nearer the floor
63 Tallies up

DOWN

1 Abhor
2 Leave out
3 Pajamas
4 Twenty-__; blackjack
5 Accumulate, as bank interest
6 Wild hogs
7 Plays a role
8 __ the line; obey
9 Hearing organ
10 Bubonic __; fatal epidemic
11 Sixty minutes
12 __ of Wight
13 In case
19 Has on
21 Engrave
24 All at __; suddenly
25 Mary __; Lincoln's wife
26 Argument
27 Hidden supply
28 Hopping insect
29 Fortress; place of security
30 Bread browned
32 After-dinner candy
33 Ancient
35 Follow orders
37 Uncommon
38 Nickel or dime
40 Britain's dollar
41 Café au __; coffee with milk
43 Diagrams
44 Auto seller
46 __ Starr; female outlaw of the Old West
47 Hold __; save
48 Rex or Donna
49 Repair
50 Tabby's cry
52 Secondhand
53 Deadly snakes
55 Hooting bird
56 Which person?
57 Hot tub

Tuesday's Puzzle Solved

T	I	R	E	D		S	C	A	M		I	C	E	D
A	D	O	R	E		H	A	T	E		T	H	E	E
L	E	A	R	N		A	P	E	D		E	A	R	N
C	A	M	I	S	O	L	E		A	D	R	O	I	T
			N	I	C	E		A	L	I	A	S	E	S
L	E	N	G	T	H		A	S	S	E	T			
A	C	E		Y	E	A	T	S		D	E	A	L	T
S	H	I	V		R	I	L	E	D		S	L	A	Y
H	O	L	E	S		L	A	S	E	R		S	I	P
			G	A	S	E	S		B	E	F	O	R	E
A	L	T	E	R	E	D		M	U	S	E			
P	O	E	T	I	C		P	U	G	I	L	I	S	M
A	N	N	A		E	Y	E	D		S	L	O	P	E
R	E	S	T		D	E	E	D		T	O	T	A	L
T	R	E	E		E	S	P	Y		S	W	A	N	S

6/13/12

Buki "Ban Bisa Danki" di Noris van Lis ta na benta!

ORANJESTAD - Presentacion oficial di e buki a tuma luga na Santa Rosa. Ariba e atardi aki Fundacion Drumi Dushi a brinda e muchanan un momento dushi y na mes momento educativo. Presidente di UNOCA Sra. Nilda Koolman y Sra. Noris van Lis a dirigi palabra.

Prome ehemplarnan a keda entrega na Representante di Minister Turismo Labor y Transporte Sra. Myrna Jansen y directora di Biblioteca Nacional Sra. Astrid Britten. Tambe na Minister di Economia Social y Cultura durante un bishita na su oficina.

"Dios
Mi ta gusta hunga wega
Djis pa hari y haci pret
Dios, bendiciona mi mayor,
cu ta haci mi contento tur dia.
....
E wega cu mas mi ta gusta ta:
At'aki mi boca,
Nanishi riba dje
.....".

Noris su deseo ta pa contribui na formacion di e base di norma y balornan pa nos muchanan. Na mustra e mucha riba e aprecio y respet cu mester tin pa un persona mayor cu ta duna e mucha su cuido necesario. Y tambe con pa gradici nos Creador.

Pa compronde con Noris a yega na skirbi "Ban Bisa Danki" ta bon pa haya sa un tiki mas di Noris.
E ta un wela y ta yuda pa



Sra. Noris van Lis-Donata

mas cu 10 aña cu trabou pastoral den misa di Noord. Tempo cu e tabata hoben e la forma parti di padvinderij pa algun aña y como "welpenleidster" e tabata gusta masha hopi mes e actividadnan cu naturalesa.

El'a studia prome pa "medisch analiste" y a traha 3 aña den laboratorio na Aruba.
Despues a bay studia bek pa ley.
Noris a traha na 1986 como coordinado na oficina di Minister.
Despues e tabata Parlamentario pa algun aña. Y pa un temporada e tabata tambe Directora di Arubahuis na Den Haag.

Na 1992 Noris hunto cu un colega a publica "Rechtspositie onderwijspersoneel Aruba" un buki ariba posicion huridico di maestronan.
Palabranan bunita scogi cu profundidad presenta



Esnan presente durante e presentacion di buki "Ban Bisa Danki" cu a tuma luga na Santa Rosa.



Momento di presentacion oficial di e buki.

den un forma hopi agradabel ta segun UNOCA refleho di Noris su experiencia profesional, su forma di traha trankil y su caracter suave.

" Ban bisa Danki" ta obtenibel na librerianan y na oficina di UNOCA tel 5835681 ❑



Rudyanne Lejuez, Miss Pre-Teen Aruba 2012

Den Cas di Cultura yena di fans:

Rudyanne Lejuez ta conkista titulo di Miss Pre-Teen Aruba 2012

ORANJESTAD - Rudyanne Lejuez, representando SeNd Productionz a resulta e ganadora absoluto di e certamen Miss Pre-Teen Aruba 2012. Durante e mesun anochi Milaijk Kock cu a representa SeNd Productionz den e categoria di Little Pre-Teen Aruba a resulta como 1st Runner-up di e certamen.
Tanto Rudyanne y Milaijk a resalta durante e transcurso di e certamen, mirando cu nan tabata e ganadonan absoluto di e competencia di Playback cu a tuma luga algun siman pasa den Club Caiquetio. Ademas di e titulo maximo di Miss Pre-Teen Aruba 2012, Rudyanne a gana tambe Miss Model, Miss Badpak luciendo un bikini diseña pa Sergio Winterdal, Miss Elegancia luciendo un bunita shimis diseña y cosi pa Sergio Winterdal y tambe Miss Amistad. Milaijk, ademas di e titulo di 1st Runner-up di Little Pre-Teen Aruba a resulta tambe como e candidata mas fotogenica cu e titulo di Miss Fotogenica. Pabien na ambos hoben cu e titulonan logra durante e certamen.
E trabou duro a duna su resultado positivo! Pabien Rudyanne y Milaijk! Pa mas potret y informacion, por 'like' e fanpage di SeNd Productionz riba facebook. ❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

E tabata un kapitan balente y orguyoso
E tabatin Senjor Hesus Cristo semper komo co-piloto
E a nabega den awanan calmo y turbulento
pa hopi paisnan di mundo
E a karga su enfermedat ku pasenshi y hopi fe
Semper agradecido pa e segundo oportunidad ku nos Creador a dunele.
E a lucha te final, aunke ya e kurpa no tabata por mas.
E a bai den un sonjo profundo y Senjor a tuma over e timon pa e por sosega, lagando atras hopi bunita recuerdonan cerca tur ku a conoce.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



Sr. Frits Michael Wout

*** Aruba, 22-02-1957 † Hulanda, 09-06-2012**

Na nomber di su Esposa:
Krijnie Wout- De Geus
Su Tata: † Luis Wout "Shon Papa"
Su Mama: † Eleuteria Wout-Martis "Dina"
Su rumannan:
Rafael Wout y famia
Marcelo (Buchi) Wout y famia
Gracia Wout y yiu
Silvia (Elvira) Wout
Richard (Boysi) Wout y famia
Rosa Wout y famia
Johnny Wout y famia
Manera ruman:
Arturo Josephia y famia
Tio: Sr. Pedro Martis y famia (Corsow)
Tantanan:
Sra. Vda. Andresita Cicilia (Hulanda) y famia
Sra. Vda. Hilda Martis (Bonaire) y famia
Subrinanan stima:
Mary-Ann (Hulanda), Joleida (Hulanda)
Marilyn, Martha Elena, Elisa (Hulanda)
Shareen, Angelique, Jessica, Thaelis.
Subrinonan stima:
Luisdino (Venezuela) Russely (Hulanda)
Darryl
Su Padrino:Inocente (Siso) Martis y famia
Su Madrina:† Maria Nicolaas-Schel
Primo y primanan na Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda y Merca.
Su ihanan, comer y compernan na Aruba, Corsow y Hulanda.

Amigonan di "Casita di Luz" y bisinjanan di Seru Pretu, San Nicolas
Conocirnan y numeroso famia na Corsow, Bonaire, Hulanda, Merca y Trinidad.
Amigonan di A.C.C.A – Aruba Car Club / Muscle Cars/ y Aruba Classic Car Club.

Famia: Wout, De Geus, Martis, De Palm, Herrera, Kock, Wilson, Ciliё, Vrolijk y Croes.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow otro siman y lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia y tuma despedida :
Aurora Funeral Home
Diabierna 15 di Juni 2012
Di 8:00 am - 12:00 pm

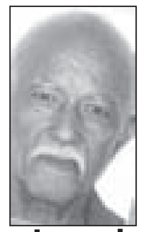
---

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Gregorio Jacobus Mathilda

mihor conoci como: "Coby"
15 februari 1934 - 12 juni 2012

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 16 juni 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diabierna 15 juni 2012di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Scol Dununman

Personeel y Muchanan di Scol Dununman

Cu honda pena pero conforme cu Dios su bolundad ta anuncia fayecimento di:



Stella Kelly

Na bida nos ex-colega stima

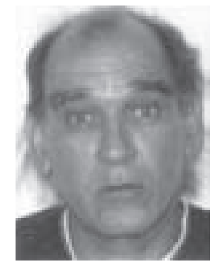
Nos kier a expresa nos mas profundo condolencia na Dayanira, Liandra y Shurdainys y su famia y hopi forza den e dianan dificil aki.
Nos lo haña hopi falta di Stella, un persona exepcional y semper alegre cu tabata stima su trabao y e muchanan.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 13 di juni 2012 na Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Cu Dios duna Stella sosiego eterno.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y invitacion

Den nomber di su rumannan, tanta, sobrinonan y demas famia pa medio di esaki kier manda un palabra di gradicmento na tur esunnan cu a duna nos sosten na e momento di fayecimento y entiero di nos ruman, sobrino y omo stima



Jozef Timoteo "Eti" Dirksen

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor y hasi yamada, tambe na tur famia, amistad, bisiña y conocirnan cu a duna nos sosten den e oranan dificil y a compaña nos durante entiero. Un danki special ta bay na Bernadette, Leo y Egbert. Un gradicimento na pastoor di Sta. cruz pa su bunita palabranan. Gradicimento na Dr. E. de Cuba. Un danki especial na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y trato.

Alavez nos ta invita tur hende pa 2 santo sacrificio di misa diaranson 13 di juni y diasabra 16 di juni na misa Inmaculada concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi y despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas; Papilon 113.

Un danki di curazon den nomber di rumannan, tanta, sobrinonan y demas famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Francisco Jacinto Figaroa

mihor conosi como "Fanchi"
***06-11-1945 †11-06-2012**

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 15 di Juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa santana católico na noord. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

"Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara. "
Ps. 11:7

A fayece inesperadamente, nos mama, ruman, tanta, wela, suegra



Sra. Stella M. E. Kelly

9 augustus 1959 - 8 juni 2012

Na nomber di su:

Mama: † Maria Kelly-Orman

Tata: † Nicolaas Kelly

Yiunan: Dayanira y Shurvan Pedro Selassa y yiu na Corsou
Liandra Selassa na Hulanda
Nieta, su pret'l wowo:
Shurdainys Pedro na Corsou
Rumannan:
Carmen "Tensha" y Gabriel Donata-Kelly y yiu
Eddy y Angela Clement Lampe y famia
Filomena y Ivan Meulens y famia na Hulanda
Vda. Thelma Rock y famia
Robert "Ronny" y Adela Clement-Lampe y famia
Norma Clement y Michael y famia na Merca
Vda. Grecia Clement y famia na Hulanda
Anchi Clement y Elvira Korsen y famia
Cheche Clement y Martha Rosaria y famia na Hulanda
Tanta y omo:Martilia "Tila" Ruiz y famia
Leoncio "Jonchi" Orman y famia
Suegro y suegranan:
Ronald y Mirella Pedro na Corsou
Ex-esposo:Antonio "Boy" Selassa na Corsou
Ex-suegro y suegra
Lucio y Geraldina Felida na Corsou
Ex-cuña y swanan na Corsou: Lienchi Selassa, Gio Felida, Shadira Sambo-Felida
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omo, comer y compernan, ihanan famia: Kelly, Donata, Selassa, Clement, Lampe, Rock, Gomez, Meulens, Pedro, Orman, Korsen, Hennep, Tromp, Hoek, Felida, de Cuba, Hoevertz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y su coleganan di Centro Kibrahacha pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 13 juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Centro Kibrahacha" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 12 juni 2012 di 6'or pa 8'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of

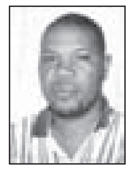
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

I am the Alpha and the Omega, the beginning and the End says the Lord:
"who is and who was and who is to come, the Almighty.

Revelation 1:8

We regret to announce the sudden death of:



Frederick Mc Bene Courtar

Better known as "Archie"
who passed away on June 5th, 2012. At the age of 51

He left to mourn:

Common Law Wife:
Monique "Natasha" Courtar

Children:Leroy Mc Bene Courtar
Frederick Junior Mc Bene Courtar & fam.
Trevor Mc Bene Courtar
Jocinto Mc Bene Courtar - St. Eustatius
Alex Mc Bene Courtar
Jeniree Mc Bene Courtar
Timothy Mc Bene Courtar
Ishmael Mc Bene Courtar
Taniesha Mc Bene Courtar
Nathanael Mc Bene Courtar
Jonan Mc Bene Courtar

Stepdaughter:
Ayisha Courtar

3 Grand Children

Sisters and Brothers:Essoline Mc Bene Courtar & fam. - Bonaire
Erica "Perry" Mc Bene Courtar & fam,
Olympia "Patsy" Mc Bene Courtar & fam.
Andre "Andy" "Blue Mac" Mc Bene Courtar & fam.
Roberto "Bebe" Mc Bene Courtar & fam
Brenda Mc Bene Courtar & fam.
Rosendo Mc Bene Courtar & fam - Holland
Sandra Mc Bene Courtar & fam.
Rosalia "Rosy" Mc Bene Courtar & fam

Aunts & Uncle: Bernice Duzon – Mc Bene Courtar - St. Eustatius
Althea Bennett - St. Eustatius
Leonora Williams-Bennett – St. Eustatius
Juliana "Mom" Cranston
Morris Cranston - Holland
Nieces & Nephews to numerous to mention

He was related to: Mc Bene Courtar, Courtar, Cranston, Dorbeck, Rombley, Pantophlet, Hazel, Wilson, Enser, Bryson, Pandt, Duzon, Brown, Hassel, Richardson, Pennyfeather, Berkel, Bennett, Gumbs, Hilman and the ALR Construction.
And other families in St. Eustatius, St. Maarten, Holland, St. Kitts, Anguilla too numerous to mention.

Within our grief if we forgot to mention anyone, please except our apologies.

Wednesday, June 13th, 2012 Condolences at The Olive Tree Funeral Home from 7:00 – 09:00 pm.

Funeral Services will be held on Thursday, June 14th, 2012 at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas. "Archie" will be laid out from 2:00 pm and the Church Service will commence at 3:30 pm.

Instead of flowers a donation for a good cause will be highly appreciated a box for this will be available.

After the funeral there will be no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Tiburcio A. Becker

cariñosamente yama: "Achie"
11 augustus 1935 - 12 juni 2012

Na nomber di su:

Señora: Albertina "Nelly" Becker Jacobs
Yiunan:
Sherida y Pico Simmons
Vivian y Miro Jansen
Thomas Becker
Eric Becker y Tacha Martinez
Randolph y Cornelia Becker
Odetta Becker y Reymundo Sneek
Simon Becker
Jessica Becker
Nietonan:
Erline y Roderick Jansen y famia
Valeska Simmons
Diedra Simmons
Vanessa Jansen
Emely Becker
Kenrick Becker
Bisanietonan:
Sheidra
Joceline
Jadeline
Rumannan:
Sra.vda. Carmen Kock-Becker y famia
Benny y Chita Becker y famia

Suegro y suegranan, swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, y amigonan y demas famianan: Becker, Jacobs, Simmons, Jansen, Sneek, Martinez, Martijn, Kock, de Cuba, Mackay, Kerpens, Farro, Martinus, Peterson, Kelkboom,
ex-coleganan di Bucuti hotel y demas famianan. Acto di entiero lo tuma lugar: diahuebs 14 juni 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. "Archie" lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Marjanne da Silva a gradua na Universidad di Aruba



Marjanne da Silva hunto cu famia.



Marjanne da Silva hunto cu e comision di Examen di Universidad di Aruba.

Oranjestad - Recientemente Marjanne Noëlla da Silva a ricibi su bul na Universidad di Aruba despues cu el a defende exitosamente su tesis “De zwakke punten van voorbehouden bij onderhandelen”.
E comision di examen tabata consisti di mr.dr. C.J.M. Bollen, mr.dr. J. Israël y mr. J. de Cuba.
Marjanne a ricibi su bul den presencia di diferente miembro di famia.
Rectorado di Universidad ta felicita Marjanne da Silva cu e resultado logra y ta dese’e hopi exito pa futuro. ❑

Meta ta pa salba 1 bida den 15 minuut

Bloedbank ta organisa ‘Blooddrive’ pa trahado di Hospital



E team completo di Stichting Bloedbank



Donantenan cla pa wordo atendi

ORANJESTAD - Stichting Bloedbank Aruba a tene den cuadro di celebracion di dia Internacional di Blood Donor Day cu ta diahuebs venidero, 14 di juni un ‘blooddrive’ pa tur trahado di Hospital pa asina haya donante nobo. Desde 8or di mainta trahadonan por a meld na Bloedbank pa asina den 15 minuut haci e test pa mira si nan por bira donante y contribui na un gesto cu ta boluntario y sumamente aprecia.

Tur aña mas o menos 2500 hende na Aruba mester di un transfusion di sanger. Transfusion di sanger ta necesario pa entre otro victima di accidente cu hopi perdida di sanger, pashent di dialisis, parto cu hopi sangramento como complicacion, pashentnan cu ta ricibiendo tratamento manera e.o. pa leukemia of cancer y mucho mas. Donacion di sanger ta yuda miles di hende cu awor ta hiba un bida saludabel y productivo y pa es motibo ta teniendo ‘blood-drives’ pa atrae donante nobo.
Importante pa menciona ta cu no por haya un malesa contagioso door di duna sanger. Hanguanan cu ta wordo uza pa saca sanger ta steriel y ta wordo tira afo despues di cada donacion.
Stichting Bloedbank Aruba y Hunta di Directiva di Hospital ta sumamente contento cu e iniciativa aki y ta spera di por fungi como ehempel pa tur esunnan eyfo cu ta desea di bira donante y aporta na un gesto boluntario cu por salba bida di hende. ❑



Momento cu ta tuma sanger di un pashent.